

El Periodico de los Hispanos del Valle de Merrimack

La Información

Hispanic - American Newspaper

Ano 2, No.22, del 28 de Septiembre al 4 de Octubre, 1989 • 11 Lawrence St., Suite 803, Lawrence, MA. 01840 • 25¢

¡Manifestación de Solidaridad!

CARGAMENTO DE AYUDA ENVIARON DE LAWRENCE



En la gráfica se observan dos voluntarios empacando ropa para ser enviada a damnificados en Puerto Rico. Superpuesta sobre ésta, aparecen en recuadro árboles removidos por vientos del devastador huracán "Hugo".

- No ha habido aporte masivo de comerciantes
- McDonald dará 25 centavos por cada ración de comida que venda.
- Sólo dos mil dólares se han recaudado.
- Habrá un maratón este domingo en Scorpio Hall.
- Ultimo llamado a la comunidad hispana.

Inf.Págs. 8 y 9

POLICIA ACUSA A HOMBRES DE PRACTICAR PROSTITUCION

Inf. Pág. 3

CONFIRMADO HOMICIDIO COMETIDO POR HISPANO

Inf.Pág. 3

NINGUN ILEGAL RECIBIRA "WELFARE"

Inf.Pág. 4

BANCOS DISCRIMINAN A GRUPOS MINORITARIOS

- El Gobernador Dukakis prometió utilizar todos los medios a su alcance para asegurarse de que cada ciudadano tenga las mismas oportunidades crediticias, sin importar su raza u origen nacional.

Inf. Pág. 10



Michael Dukakis

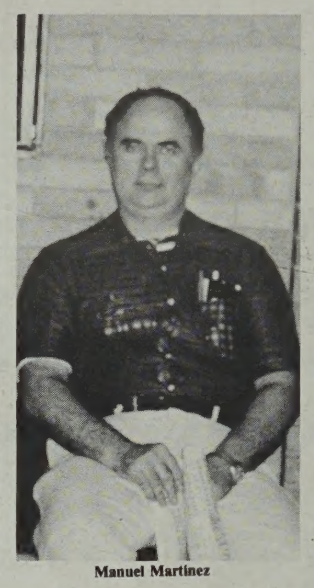
En Lawrence

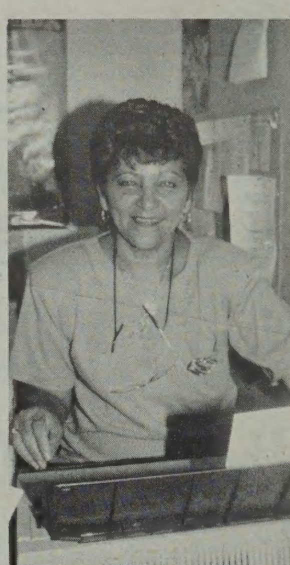
DESEMPLEO, DROGAS Y FALTA DE LIDER

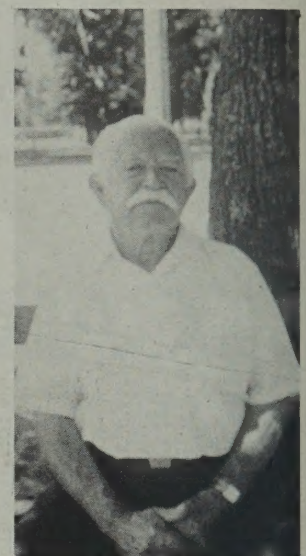
PROBLEMAS QUE PREOCUPAN

En los últimos días los medios de comunicación social anglosajones de Lawrence, han reseñado hechos y problemas que indiscutiblemente afectan al hispano. Sin embargo, muchos inmigrantes pertenencientes a este grupo étnico desconocen lo que está pasando a su alrededor y no comprenden el alcance de esos problemas que han sido objeto de controversias entre políticos, funcionarios y activistas comunitarios.

El periódico LA INFORMACION, vocero de los hispanos en Lawrence y Massachusetts, consultó varias opiniones con personas escogidas al azar para que éstas expresen su parecer en torno a los temas de mayor preocupación en la comunidad. Se le cuestionó con esta pregunta: ¿Puede Ud. señalar uno, dos o tres problemas que le preocupan actualmente?


Manuel Martinez


Isabel Meléndez


Ramón Caba



DESEMPLEO

Ramón de la Cruz, sentado en uno de los bancos del parque Common de Lawrence, expresó que lleva dos años buscando trabajo y no consigue, a pesar de haber solicitado en varias fábricas y compañías privadas y gubernamentales.

Sostiene que lo que más le preocupa es el problema del desempleo en esta ciudad y no abrigó esperanza en que esta situación pueda cambiar.

DEFIENDASE COMO PUEDA

Para Ramón Caba, jubilado, ésta es una situación que no le da motivo para preocuparse. "Cada quien que se defienda como pueda", dijo mientras se enorgullece de haber encaminado a sus 18 hijos y se siente tranquilo y sin nervios esperando que la suerte decida por él.

ESTO ES PASAJERO

"A mí no me preocupan los problemas de la comunidad. Todo lo que está ocurriendo está escrito; Jesucristo lo dijo, estamos viviendo los últimos días..." manífestó Julia Aquino, una fiel creyente de La Palabra.

Sostuvo que ella sabía de antemano que esto iba a ocurrir y cuando se le preguntó por lo ocurrido, señaló: "Estamos llenos de problemas: drogas, crimenes, delincuencia, etc., pero tengo esperanza y fe en que todas estas cosas son pasajeras."

DROGAS Y APATIA

La directora del Programa Hispano de Lawrence, Isabel Meléndez, considera que la droga es el problema que más preocupa a la comunidad.

Cree que la comunidad no está reaccionando a esa situación, debido a que no le llega la información porque ésta se queda en los dirigentes.

Meléndez señaló otros problemas como las reducciones presupuestarias que liquidan programas bilingues, de vivienda, y de salud y asistencia social.

También la dirigente comunitaria lamentó que se esté perdiendo el liderato de personas como el Reverendo Daniel O'Neill y Carlos Rosello, quienes renunciaron recientemente a sus posiciones para mudarse de esta ciudad.

No obstante eso, a juicio de Isabel Meléndez, aunque no haya el apoyo a las minorías a ella la matarán luchando en combate, en plena batalla.

NO HAY ACCESO

"El día que sea electo un hispano como representante en el Concejo Municipal o en el Comité Escolar, esto tendrá un impacto en la juventud" dijo Manuel Martínez, dirigente hispano republicano en la ciudad de Lawrence.

Martínez piensa que quienes se autodefinen como líderes no lo son, en virtud de que en esta comunidad' es inexistente el liderazgo hispano.

Se quejó de que los programas federales hispanos no llegan a estos, motivo por el cual no pueden mejorar su calidad de vida.

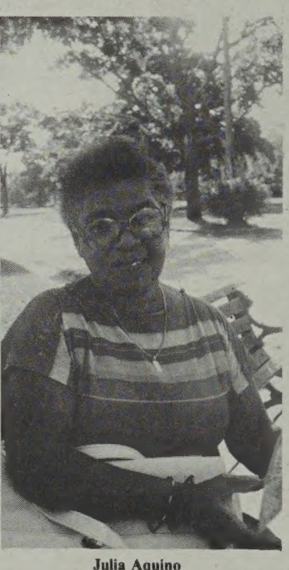
Considera que esos programas deben ser dirigidos por hispanos preparados.

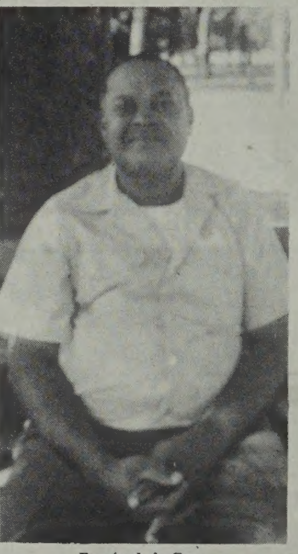
NOTA DE REDACCION

En líneas generales, las opiniones vertidas por los entrevistados tocan diferentes aspectos que afectan personal y colectivamente sus intereses.

En una comunidad como la de Lawrence donde existe una amplia gama de valores y creencias, el pensamiento de la gente parece estar dirigido a comentar aquellos problemas que tienen que ver con su vida particular, salvo algunas excepciones se mencionan temas de interés general.

Pero una cosa cierta es que la droga continúa siendo el punto de mayor atención entre los residentes del Valle de Merrimack.


Julia Aquino


Ramón de la Cruz

HARAN FRAUDE ELECTORAL PARA IMPEDIR TRIUNFO PLD

Por: ERASMO CHALAS

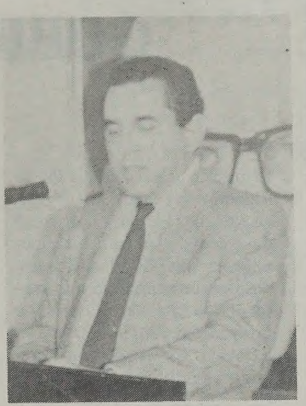
BOSTON.- El Partido de la Liberación Dominicana y su candidato presidencial, Profesor Juan Bosch, reiteraron sus denuncias en torno a la preparación de un fraude electoral patrocinado por funcionarios de la casa de gobierno y la Oficialía Civil y Registro de la Cédula, quienes, según afirmó el diputado Vicente Bengoa en su visita a esta ciudad, están dificultando la expedición de cédulas y actas de nacimiento a los ciudadanos simpatizantes con su partido.

Manifestó que esa tardanza en la elaboración de los documentos y la apatía que acompaña la misma se produce siempre que los empleados del Registro Civil y la Cédula saben que los solicitantes son del PLD, agregando a esto que dichos empleados están expidiendo hasta tres cédulas para los miembros del PRSC, con la finalidad de que puedan votar tres veces, cometiendo así un fraude electoral, afirmó Bengoa.

También desvinculó de estas maniobras al Presidente de la República, Doctor Joaquín Balaguer, pero acusó a sus funcionarios y empleados de la Cédula y Registro Civil de las mencionadas violaciones constitucionales, como es el derecho al voto que tiene cada ciudadano.

LAS ENCUESTAS NO LAS HACE EL PLD

En los últimos meses, Santo Domingo, capital de la República Dominicana, ha sido centro de varias encuestas, las cuales fueron hechas a nivel nacional y patrocinadas por embajadas, instituciones privadas y Cedemers, empresa encuestadora de origen dominicano, pero que, según Bengoa. en ningún momento han sido pagadas u ordenadas por el PLD.



Vicente Bengoa

Bengoa aclaró que su partido no ha mandado hacer este tipo de trabajo de investigación social que coloca al candidato presidencial morado por encima de los demás partidos políticos. "En mi opinión, esas encuestas no son manipuladas por nadie, ni siquiera por sus promotores" comentó el miembro del Comité Político y Central del Partido de la Liberación Dominicana.

"Considero que las muestras públicas corresponden a la realidad y eso lo demuestran el fracaso de los gobiernos del PRD y el mismo descrédito del actual régimen reformista" continuó.

LA CRISIS ES GRAVE

Bengoa, quien es congresista, dijo que la crisis que en términos económicos afecta a la República Dominicana es muy profunda y está creando preocupación en los diversos sectores de la sociedad. La crisis es tan grave que ha lesionado a los grupos de altos ingresos, reiteró el economista del PLD.

"EL 90 ES DE JUAN BOSCH"

El dirigente político dominicano subrayó que los valores morales del profesor Bosch y la forma honesta en que gobernó en el año 1963, son parte de los factores que hacen a los quisqueyanos confiar en que un gobierno del PLD hará una buena administración.

CUESTIONA A PEÑA GOMEZ

El doctor José Francisco Peña Gómez, según Bengoa, "en términos sociales no cuenta con las fuerzas políticas como para polarizar las próximas elecciones con el doctor Balaguer".

LOS CONTACTOS DE BOSCH

El líder del peledeísmo se ha reunido en Santo Domingo y diversos puntos de la nación dominicana con importantes sectores sociales, entre ellos los empresarios del sector de Herrera, en la capital, y el obispo Hugo Eduardo Polanco Brito, en Higuey, quien es uno de los principales mentores de la Iglesia Católica.

Ver Pag. 14

POLICIA ACUSA A HOMBRES DE PRACTICAR LA PROSTITUCION

La policía de Lawrence acusó a 21 hombres de tener relaciones sexuales a nivel de prostitución cuando se disponían a "pagarle" a varias mujeres policías que se hicieron pasar por prostitutas.

"El arresto de 'caminadoras' en la ciudad no ha solucionado el problema", dijo el jefe de los detectives. "Por eso la policía decidió detener a los "solicitantes" de este tipo de servicios".

"Nuestra labor no es la de destruir familias; sólo estamos tratando de limpiar la comunidad para convertirla en un mejor lugar para vivir, al menos para aquéllos que respetan y cumplen las leyes", agregó.

El Comisario del Condado Essex, Charles Reardon, infiltró dos de sus oficiales del sexo femenino para que fingieran ser prostitutas en la Broadway, mientras él y dos más de sus oficiales se mantenían al tanto de la operación.

Una vez preparados, los oficiales dirigieron sus hombres a un solar abandonado en la esquina de las Calles Common y Broadway y la policía los rodeó de inmediato.

Más del cincuenta por ciento de los apresados son empresarios, trabajadores, mecánicosty choferes de camión, y casi todos casados, indicó la policía.

Reardon expresó que está dispuesto a seguir cooperando con la policía en la limpieza de esta ciudad.

CONFIRMAN HOMICIDIO COMETIDO POR HISPANO

Un químico y un patólogo de la policía estatal confirmaron hace unos días que la agente de bienes raíces, Marie Moson, de 56 años de edad, murió estrangulada en la casa que le estaba mostrando al hispano Francisco Antonio Lake el pasado mes de noviembre.

El químico profesional, Robert A. Sullivan, testificó que rastros de la sangre de Moson fueron encontrados en un área de la casa que se ofrece en venta en el 118-120 Calle Second, North Andover.

El oficial indicó también que el alambre que cortó la vida de Moson, por el cuello, es parte del alambrado de la mencionada casa.

Lake, de 33 años, es acusado del estrangulamiento de Moson, hecho ocurrido en Andover, el 15 de noviembre del pasado año, y de haber colocado el cuerpo de la víctima en el baúl del carro de la misma. La fiscalía expresó que Lake estaba simplemente celoso de la felicidad y buen estilo de vida de Moson.

Sullivan indicó que algunas hebras de cabello de la víctima fueron encontradas en el baúl del auto de la misma. Igualmente se comprobó que el baúl del auto estaba manchado de sangre humana, aunque no se ha comprobado si la misma era de Moson.

Robert Belliveau realizó la autopsia. Este indicó que los exámenes demostraron que Moson recibió un golpe en la cabeza, pero luego había muerto estrangulada.

El juicio será efectuado próximamente en la Corte Superior de Newburyport.

NINGUN ILEGAL RECIBIRA "WELFARE"

El periódico Boston Herald recientemente publicó un artículo alegando que el Departamento de Bienestar Público había violado las leyes Estatales al proveer ayuda a indocumetados a través de beneficios públicos.

Primero, "imitación de números de Seguro Social", creados para habilitar a los indocumentados para que reciban beneficios. Dado que los ilegales no tienen número de seguro social, el Depto. de Bienestar Público les asignó un número para identificarlos - nueve dígitos empezando con 99, o sea que no hay posibilidades de que un ilegal indocumentado use este número como Seguro Social.

Segundo, el artículo reclamaba que la política de proveer beneficios a indocumentados es ilegal. Bajo los estatutos concernientes a Beneficios Públicos, en este Estado, la legislatura le ha dado a este departamento una considerable discreción en el manejo de su criterio de elegibilidad.

Como resultado del déficit fiscal y las proyecciones del 1990, la administración ha decidido que no puede continuar proveyendo a los indocumentados con ayuda pública. Según esta decisión, el mencionado departamento público ejercitará su discreción administrativa para negarle o no de ahora en adelante los servicios a los ilegales.

Por Carmen Canino-Siegrist, Comisionada
Depto. de Bienestar Público de Boston

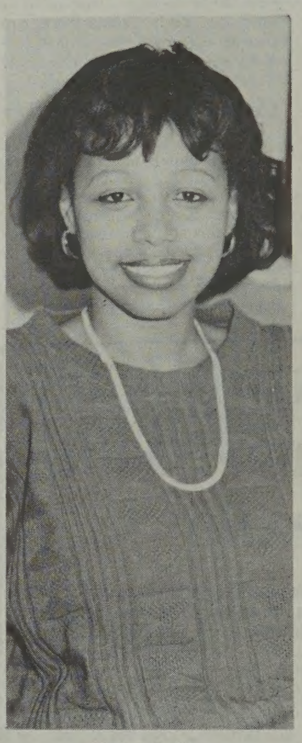
REALIZAN SEMINARIO PARA ASPIRANTES A PUESTOS EN EL GOBIERNO ESTATAL Y MUNICIPAL

El pasado miercoles dia 20 de setiembre, "image" una organizacion que vela por el progreso de la comunidad de habla espanola en los Estados Unidos, auspicio un seminario informativo en la biblioteca publica de Lawrence para quienes aspiren a trabajar con el gobierno federal, estatal o municipal.

Los organizadores principales del evento fueron el Comite de Empleos de Image con Hector Ruiz, Chairman de dicho comite y Marisela Latimer del Departamento de Empleo y Entrenamiento de Lawrence como Co-Chair.

Noemi Pabon de Price, Coordinadora Regional de Relaciones Pubicas de Image dijo a LA INFORMACION que el seminario fue un gran exito. "Tuvimos tres sesiones durante todo el dia y todas fueron muy concurridas, sirviendo a casi 100 personas que vinieron hasta de New Hampshire. El proposito primordial fue indicarles como solicitar empleo con las distintas ramas del gobierno y sobretodo como tener paciencia en el proceso."

Con el gobierno federal, particularmente, no es facil conseguir trabajo y demoran mucho los tramites haciendo que muchas personas no tengan la persistencia debida. Maria de los Angeles Caminos Medina, reclutadora del gobierno federal y directora regional de Image, junto a Hector Ruiz del Council of Hispanic Employment Program Managers, repasaron punto por punto como llenar la planilla SF 171 con los asistentes para asegurarse que la informacion sea correcta.


Marisela Latimer

Ambos explicaron que la ciudadania de Estados Unidos en el requisito mas importante para trabajar con el gobierno federal. Tambien ahondaron en cuanto al nivel educacional que es requerido para las distintas posiciones y que experiencia puede ser considerada como compensacion por anos de educacion formal.

Representando al gobierno estatal estaba Fred Allen, Director Asistente del Buro de Reclutamiento de Massachusetts, quien pacientemente entrevisto individualmente a todos los participantes que quisieron sus consejos.

LA INFORMACION, conociendo bien la situacion economica tan precaria que el estado confronta y la cantidad de cesantias que estan teniendo lugar, le pregunto que oportunidades de empleo puedan haber con el estado. Segun el Sr. Allen, siempre hay necesidad de empleados de oficina, secretariales y otras clases de trabajos clasificados como "entry level", que pueden conducir a ascensos en el futuro.

Empleos con el gobierno ofrecen muchos beneficios, siendo el plan de retiro el principal.

Representando el gobierno municipal, Rafael Abislaiman, Director del Programa Gateways Cities quien hablo de las oportunidades existentes con la ciudad de Lawrence.

Si alguien esta interesado en como ponerse en contacto con los representantes de Image o alguno de los dirigentes gubernamentales que hicieron presentaciones en este evento, favor de llamar a Noemi Pabon de Price al (508)692-3691.



LUIS DE LOS SANTOS

DESPUES de Japón y Finlandia, es Suecia el mayor productor de periódicos del mundo: tiene un tiraje de 525 ejemplares por cada mil habitantes. Estados Unidos ocupa el puesto número 20: 280 copias por cada mil habitantes (datos de la Unesco). Nadie sabe por qué razón los suecos son tan ávidos lectores. He aquí una hipótesis sociológica: "Quien sabe...no sé si esto se deba al clima, con sus inviernos largos". AQUI en Lawrence ultimamente los hispanos buscan los periódicos escritos en su idioma con un entusiasmo tal que ya haría falta aquí un diario...OIDO AL TAMBOR: En Lawrence están programando una reunión política de alto nivel donde los hispanos más sobresalientes tienen mucho que buscar, ojalá y LA VOZ DE LOS HISPANOS se haga sentir con peso. EL ANUNCIO de George Keverian no ha sorprendido, pues, según fuentes fidedignas, andaba en esos afanes. Hace poco se le vió en un restaurant en Boston tras esos pasos y con ello se reactiva el proselitismo en la Casa del Estado con miras a las elecciones del 90. JOSE ZAITER está preparando un paquete y de un momento a otro informará sobre importantes cosas a la comunidad hispana. En esos días lo hemos visto muy activo, practicando la solidaridad...Y HABLANDO, en efecto, de las buenas relaciones entre hermanos, no cabe duda que la comunidad hispana de Lawrence dió un ejemplo y una demostración de apoyo incondicional a la emergencia en que se encontraba Puerto Rico a raiz de los daños ocasionados por el huracán Hugo. Y EN ESO tendremos que elogiar la labor tesonera de la directora del PROGRAMA HISPANO, ISABEL MELENDEZ, quien no ha descansado en esa noble tarea de recaudar fondos, comida, ropa y medicina para los damnificados de la Isla del Encanto. SE ACERCAN los días del activismo político dominicano en el exterior y no sorprenderá al público el hecho de que aparezca en cualquier momento algún personaje célebre del febril y cardeado ambiente político de quisqueya en su afán para conseguir



José Zaiter

papeletas verdes y llevárselas a su país e invertirlas en el carnaval electoral en marcha...POR CIERTO, según una fuente que rehusó identificarse, un empresario hispano en la ciudad de Lawrence donó miles de dólares a un ex candidato en la pasada campaña electoral, ¿Qué estuvo buscando ese inversionista?...LA PENETRACION e influencia de la cultura mexicana en Estados Unidos y América Latina es cada día más notoria a través de sus películas, programas dramáticos para la televisión de habla hispana, y programas infantiles y noticiosos. Y LOS BRASILEÑOS continúan a la vanguardia de las mejores producciones de telenovelas. De eso no nos cabe la menor duda. El producto audiovisual hecho por TV Globo es de una calidad extraor-



Teresa Rodríguez

dinaria...HACE POCO la productora de la cadena de Univisión en Estados Unidos, Teresa Rodríguez, produjo un buen documental vinculado con el desarrollo de los medios impresos hispanos en Nueva York, Los Angeles, Miami y otras grandes ciudades de Norteamérica. En el mismo se recalcó la importancia de estos medios de comunicación en la expansión del mercado publicitario. Y ahí si la mercadotecnia juega un papel de primer orden. La población hispano parlante ha venido creciendo vertiginosamente y por eso le han dado prioridad a este mercado. RADIO CONTINENTAL es, sin lugar a dudas, la estación radiodifusora más aceptable en relación con las demás programaciones hispanas en Massachusetts. En tan poco tiempo se ha convertido en la más popular, independientemente de sus producciones radiofónicas que ameritan ciertos cambios en su política de programación. LA RADIO no sólo es poner discos, anunciar clientes y leer cables; es algo más que eso. Sería saludable la inclusión de un periodista académico en la producción de los noticieros, pues así se fortalecería la calidad de los servicios informativos de dicha radioemisora. OIDO AL TAMBOR: Atención a Tony Molina, Joaquín Suñé y Alfredo de Jesús, favor acoger esas recomendaciones por el bien de los radioyentes y de su compañía por acciones. AL TERMINO DE la temporada de beisbol de grandes ligas los números mágicos parecen darle los banderines de las divisiones a Los Cachorros, Los Gigantes, Los Atléticos, y aún no estamos seguros que ocurrirá entre Blue Jay y Orioles, cuyos equipos se pelean la punta. YA VEREMOS qué pasará. FAVORITOS en la Serie Mundial: Tómbola le dá preferencia a Toronto y Chicago.

Preparan a millón el aniversario

UNA LUCHA SIN CUARTEL LIBRAN "LOS TRINITARIOS"

● **La presencia de sus dirigentes en los esfuerzos solidarios para con el pueblo puertorriqueño ha sido notoria en estos días.**

Recientemente comenzó el acostumbrado campeonato de dominó en el Club Deportivo y Cultural Los Trinitarios de la ciudad de Lawrence, certámen en el cual participan cuatro equipos.

El presidente de la organización clubística, Rafael Mirabal, informó que esos juegos empezaron el pasado domingo y se extenderán hasta mayo del próximo año.

De esa manera renace el entusiasmo de los clubistas y jugadores de dominó, quienes desde ya sostendrán una lucha fuerte por lograr el banderín.

CAMPEONATO DE SOFTBOL

Mirabal también informó que hace poco se realizó el campeonato de softbol en el que participaron los equipos Julia Travel, Oasis Restaurant y Fiesta Exchange.

PREPARAN ANIVERSARIO

El dirigente de la entidad deportiva y cultural hispana señaló que ellos están preparando el décimo aniversario del citado club, celebración que se efectuará en la primera semana del próximo mes de enero.

Dijo que en el marco de esas festividades habrán actos culturales y deportivos, señalando que vendrán conferencias de República Dominicana, grupos folklóricos y equipos de dominó, beisbol y softbol.

CONTINUAN CURSOS

El destacado activista y dirigente comunitario también agregó que continuan actualmente las enseñanzas de piano y guitarra, a pesar de los recortes hechos por Gateway.

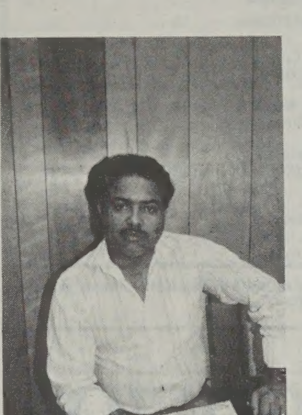
Mirabal explicó que para cubrir los gastos de esos cursos se están valiendo de actividades recreativas, ventas de comidas en kioskos y otros esfuerzos generadores de fondos económicos.

Añadió que comisiones del Welfare y del Lawrence Futures se han reunido con ellos para darles el apoyo que necesitan en este momento y de ese modo garantizar la continuidad de las clases que se imparten en dicho local.

REUNION DE PROFESIONALES

Un grupo de profesionales hispanos está realizando en la sede del mencionado club una serie de reuniones con el propósito de programar actividades que redundarían para beneficio de la comunidad hispanoparlante.

Mirabal dijo que estos intelectuales van a desarrollar varias conferencias científicas, médicas, sociales, legales y económicas,



Rafael Mirabal

entre otros temas de interés para la comunidad.

QUE HABLEN A LA COMUNIDAD

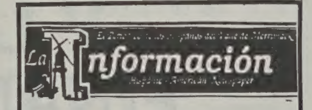
Por otro lado, Mirabal se refirió a la situación del Club Cívicos de Lawrence, pidiendo a los dirigentes del mismo que den una explicación acerca de los problemas internos y la crisis que lo sacude.

"Quiero que los líderes de este club se pronuncien publicamente y digan la verdad de lo sucedido", dijo Mirabal.

"Los directivos son los responsables de la situación del club dentro de la comunidad." recalcó.

APOYO A BORICUAS

Rafael Mirabal expresó que tanto él como otros miembros de Los Trinitarios han estado presentes en esta hora de emergencia en que se encuentran los puertorriqueños. En ese tenor, señaló que han estado trabajando en conjunto con los diferentes comités que se han formado para con esa causa.





Directorio

María M. Castaños B.
Directora General

Luis De los Santos
Subdirector

Joanna Castaños
Relaciones Públicas

Alfredo Corredor
Publicidad

Sandra García
Asistente Administrativa

Corresponsales
Fausto Castaños (República Dominicana)

Colaboradores
Román B. Jaquez, Carlos L. Kuhn
Erasmo Chalas

Los artículos firmados son responsabilidad exclusiva de los autores y los originales y fotografías suministradas no serán devueltos.

Editorial

LOS NEGOCIOS Y LAS FINANZAS

El comienzo en Lawrence de una serie de seminarios dirigidos a orientar a los pequeños y medianos comerciantes e industriales y a los que piensan incursionar en el mundo empresarial y de las finanzas, es un buen paso y también un buen ejemplo de deseo de superación.

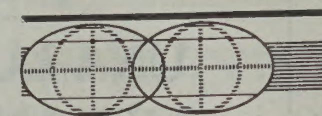
Estas conferencias necesarias para capacitar a inversionistas de capitales, marcan además un importante camino para fortalecer la iniciativa privada del sector empresarial minoritario.

Llama la atención que entre los temas que serán tocados en dichas conferencias figuran "Cómo aumentar sus ganancias" y "La utilización de la publicidad y el mercadeo en la expansión de los negocios". Sin lugar a dudas, si bien la realización de tales charlas constituyen la vía adecuada para crear conciencia y conocimiento acerca del manejo de negocios, no es menos cierto que el elemento publicitario es un eslabón imprescindible para el progreso y crecimiento de la empresa.

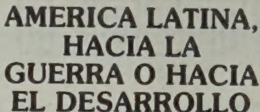
En un medio como este, donde los pequeños negocios surgen y se desarrollan con base al esfuerzo denodado de sus propietarios, la celebración de tales seminarios vendría a motivar el espíritu emprendedor de hombres y mujeres que se lanzan espontáneamente, sin asesoría alguna, a la tarea de crear un comercio o una empresa de servicio social. Y ello es un buen síntoma de una comunidad étnica que como la minoritaria manifiesta su anhelo de llegar a su máximo prosperidad.

La serie de seminarios es patrocinada por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano, la Coalición Nacional de Puertorriqueños y el Concilio de Negociantes Minoritarios de Lawrence, y los objetivos están enmarcados dentro de una política de fortalecimiento a la empresa privada.

El temario es amplio y abarca asuntos de gran interés para la comunidad hispana, y algo igualmente alentador es el hecho de que algunos de los panelistas hablarán en idioma castellano, facilitando de ese modo que el empresario no-bilingüe pueda participar activamente en aquellas conferencias que se llevarán a cabo en los salones de la Biblioteca Pública de Lawrence desde el 27 de septiembre hasta el 29 de noviembre.-



Corrigiendo Caminos



AMERICA LATINA, HACIA LA GUERRA O HACIA EL DESARROLLO

Por: Carlos L. Kuhn

Nuestros Caminos:

No es suficiente señalar la "crítica situación" o los largos, difíciles y obscuros caminos que América Latina tiene por recorrer; tampoco informar una realidad que en "números" no tiene solución; peor es recordar también las superficiales o "interesadas" medidas que los gobiernos latinoamericanos "asesorados" por el FMI, el BID y otros "cientistas económicos" de los países industrializados, que continúan empobreciendo más al pueblo. Indiscutiblemente, señalar, informar y recordar estas situaciones sólo nos lleva a una conclusión: ¡ En la próxima década, América Latina estará en Guerra!

Sin embargo, seamos prácticos e impulsemos una esperanza. Al fin y al cabo, lo que sucede en América Latina y lo que sucedería nos afectará a todos, donde quiera que estemos y encendido ese polvorín nadie alcanzará la paz...

Hace algunos meses en Centroamérica los Presidentes decidieron terminar con la GUERRA. Algunas medidas empezaron a implementarse en Nicaragua, pero los acontecimientos en el Salvador nos hacen entender que debe tomarse una segunda medida, DESMILITARIZACION TOTAL, y debe la ONU intervenir, pues el mundo tiene que entender que con declaraciones y promesas de uno u otro poderoso líder no se van a detener las guerras declaradas y las que están empezando; América Latina necesita **absoluta paz** y los recursos necesarios para empezar el Desarrollo.

Es interesante que se reúnan en el Ecuador los representantes de los Parlamentos Andinos; que en Venezuela se reúnan los Presidentes de los países más endeudados; que en Atlanta (EEUU) se discutan seriamente los problemas de América Latina entre "grandes estadistas y ex-presidentes"; que los grupos de 7, 8, 24 y 66 países se reúnan, discutan y planteen soluciones, pero más interesante sería que al discutirse la crisis actual y la Deuda Externa **se discuta también con absoluta franqueza sobre las raíces de los problemas de América Latina y los pasos inmediatos que se deben realizar para iniciar el desarrollo y la integración.**

Algunas de las medidas planteadas sobre la Deuda Externa son extraordinarias, podrían realmente transformar la estructura económico-política que mantiene a los países de América Latina en una dependencia contínua y ascendente y en medio de una pobreza y represión que sustentan explosiones sociales: **Condonar la Deuda, reducirla a términos reales, reducir las tasas de intereses, abrir las puertas a las exportaciones de A.L., y sobre todo reformar el Sistema Monetario Internacional de manera tal que nuestros países no sigan sufriendo la desvalorización de sus productos de exportación y sus monedas.** Estas serían el principio de las soluciones a la crisis.

Reflexiones...

Si todo Continente Americano quiere la PAZ, quiere ver crecer y reir a los jóvenes de hoy y a los niños de mañana, debemos entender que en América Latina el Proceso de Desarrollo es una gran acción social, que se iniciaría reencontrándose e identificándose como un sólo pueblo; transformando los fusiles en herramientas, los tanques en tractores y los cuarteles en centros de producción. Un proceso que debe reestructurar los poderes y despolitizar el Poder Judicial, reorganizar los Sistemas Educativos, haciendo la Secundaria un Proceso de Capacitación Productiva y los Centros de Educación Superior dedicados a la investigación científica, técnica y al asesoramiento del Estado y la sociedad; organizar a las comunidades (urbanas y rurales) para obtener una "disciplina consciente" que permita el mejoramiento contínuo de la sociedad, alta productividad y moralidad administrativa, porque el desarrollo es la reorientación absoluta de todos los recursos humanos y económicos hacia la producción, la capacitación técnica y científica y el consumo adecuado, en medio de una sociedad que respeta los derechos humanos y asegura el bienestar de las futuras generaciones.

LA PERSONALIDAD

Por: MARIA E. RAMIREZ

EL TERMINO PERSONALIDAD es una construcción científica, elaborada por el psicólogo con la intención de hacerse una idea de la manera de ser y funcionar que caracteriza al organismo psico-fisiológico que llamamos persona humana.

En los aspectos etimológicos y evolutivos de las palabras, personas o personalidad extraído del latín clásico. Estos términos se remontan a centenares de años antes de la era cristiana. Persona era el nombre que recibía la máscara teatral usada en principio por los dramaturgos griegos. Para designar dicha máscara, ellos usaban la palabra (Prosopón), de la cual probablemente surgió el término latino persona. Por otra parte, los filólogos tienen diversas teorías explicativas del origen del término, entre ellas: que se deriva de (Peri-Sama) alrededor del cuerpo; de la palabra etrusca "Persun" (cabesa o tronco); de la construcción latina "per se una" (una o completa por si misma); empero la explicación más aceptada modernamente es aquella que establece que proviene de la expresión latina "personare" (soñar a través de).

Los señores CHARCOT, SIGMON FREUD, JUNG JANES Y M. DOUGALL (psicólogos), se preocuparon por determinar la naturaleza de la personalidad y la dinámica interna del individuo. Además, GORDON W. ALLPORT pasó la mayor parte de su vida vinculado en la tarea de encontrar definiciones y características de la personalidad, en cuyo afán llegó a la conclusión de que es una de las palabras más abstractas de nuestra lengua. Por otra parte, la palabra personalidad ha despertado diversos significados, entre ellos algunos muy populares y generalizados como:

a) La habilidad o destreza social de un individuo bajo diferentes circunstancias.

b) La impresión más destacada que un individuo produce en los demás.

c) La capacidad para hacerse respetar.

Con frecuencia hablamos de una personalidad inadecuada o defectuosa en relación al individuo incapaz de mantener relaciones sociales satisfactorias con las personas que le rodean.

También existen modelos de personalidad alegre, agresiva, sumisa y una particular habilidad social. En todos estos casos, la personalidad resulta enfocada de manera evaluativa y en consecuencias, se describirían personalidades buenas y malas, o se hablará de que tiene o no personalidad.

Según ALLPORT, la personalidad es la organización dinámina dentro del individuo, de aquellos sistemas psicofísicos que determinan sus pensamientos y otras conductas características. Otra definición: son manifestaciones permanentes de conducta, determinadas por factores temperamentales y de carácter.

Para ALLPORT, no hay personalidad desprovista de temperamento, ya que éste constituye el patrón particular de ánimo del individuo. Los psicólogos consideran que el temperamento es el aspecto afectivo de la persona que está determinado en gran manera por la herencia. No es extraño que Hipócrate y Galeno, 400 años A.C. lo identificaran con el predominio de ciertos humores en el cuerpo. En aquélla época, los cuatro tipos característicos de humores sanguíneos, melancólico, colérico y flemático. En la actualidad, la medicina los relaciona con las funciones de las glándulas endocrinas. A lo largo del tiempo este término ha variado muy poco. Concretamente designa los fenómenos característicos de naturaleza emocional del individuo, su intensidad y velocidad de respuestas habituales y su estado de ánimo.

El carácter como otro aspecto de la personalidad, se define como la disposición psicofísica permanente, que tiende a inhibir los impulsos de acuerdo con su principio regulador. Por otra parte, el carácter se refiere a los aspectos de la personalidad que comprenden especialmente los rasgos de significado ético y social.

Carácter quiere decir "huella", es la huella o presión de la vida sobre la persona, es por consiguiente el producto de un hombre con su medio.

Así como las aspectos temperamentales suelen ser inmutables al estar determinados por la herencia, los aspectos del carácter están en contínua evolución, ya que sobre ellos está constantemente actuando el medio y las experiencias vividas. Por tanto, el carácter se adquiere y se modifica. Varios son los psicólogos interesados en definir la naturaleza de la personalidad y por tanto, cada grupo tiene su propia teoría. Para Freud y otros psicoanalistas, la personalidad está compuesta por tres estratos importantes: el id, el ego y el super-ego. El id o ello, es el estrato original de la personalidad, es la fuente de energía y de los instintos. Está guiado en el proceso de reducción de tensiones por el principio del placer; es la base biológica de la personalidad. El ego, por su parte, es el responsable de las adecuadas relaciones entre el sujeto y su realidad externa; es la parte social de la personalidad, y está orientado por el principio de la realidad. En cambio, el superego representa el brazo moral de la personalidad, es el árbitro que decide lo bueno y lo malo que realiza el individuo.

También Sigmon Freud distinguió tres niveles o instancias de la actividad psíquica: el inconsciente, el subconsciente. Por otra parte, Freud enfatizó en la importancia de los primeros años de vida (los primeros cinco) en el desarrollo de la personalidad. Decía que la personalidad se desarrolla a causa de cuatro fuentes de tensiones que son:

a) Los procesos de desarrollo fisiológicos; b) las frustraciones; c) los conflictos y d) las amenazas.

Confirmada renuncia de José Gerónimo

DESMIENTEN DESAPARICION DE CLUB CIVICOS DE LAWRENCE

• Anuncian elecciones para elegir nueva junta directiva

Una integrante del comité gestor pro-elecciones del Club Cívicos, desmintió que esta organización esté desintegrada, según algunos rumores propalados en la comunidad de Lawrence.

El desmentido los hizo Iris Calderón en visita a nuestra redacción, señalando que eso es totalmente falso y malintencionado.



Iris Calderón

Calderón aseguró que si bien hubo momentos de tensión con la renuncia del presidente José Gerónimo, esta situación ha podido ser saldada gracias a la valentía de los miembros de dicha organización clubística.

Manifestó que desde el pasado viernes 22 las puertas de su nuevo local ubicado en la Broadway, están abiertas e hizo un llamamiento a los jóvenes hispanos para integrarse a las distintas actividades que llevan a cabo en esta temporada.

Las elecciones para escoger la nueva junta directiva están programadas para el venidero mes de noviembre y el comité gestor lo integran, además de ella, Jorge Salas, América Salas y Frank Santos.

"Durante estos tres meses hemos reorganizado al club Cívicos. La mudanza fue algo que costó mucho trabajo, pero gracias a Dios podemos decir que mantenemos vigente la organización" expresó Calderón.

Al preguntarle sobre las razones que motivaron la renuncia de José Gerónimo a la presidencia de la entidad, Calderón refirió que el ex titular se retiró alegando causas familiares y laborales.

El Club Cívicos fue fundado en el año 1983 y antes tenía su sede en la calle Lowell.



José Gerónimo en el momento de estar al frente del Club Cívicos

NOTI-BREVES

VALLE DE MERRIMACK CONTINUARA QUEMANDO BASURA DEL ESTADO

El Valle de Merrimack continuará en su labor de quemar casi la mitad de toda la basura del Estado durante el año 2000, según un nuevo plan Estatal.

Las plantas de desperdicio de Lawrence, Haverhill y North Andover, localizadas a unas 5 ó 10 millas una de la otra, tienen capacidad legal para quemar cerca de un 1.5 millones de toneladas de basura al año, lo que representa un 46 por ciento de toda la basura que se quema en el Estado.

El Estado espera llevar a cabo su plan de control de basura sin necesidad de nuevos incineradores. Por el contrario, se espera poder reciclar un 40 por ciento de toda la basura y reducir así los desperdicios en un 10 por ciento.

Ahora sólo un 7 por ciento de la basura es reciclada. Aproximadamente la mitad termina en los terrenos designados, muchos de los cuales serán cerrados para el 2000.

Un funcionario del Depto. de Protección Ambiental, indicó que aún no hay planes para aumentar la capacidad de las plantas del Valle, y que si el Estado no lograba sus metas de reciclaje, y no construye nuevas plantas en algún lugar, el Valle de Merrimack experimentará un aumento contínuo en la presión respecto a quemar la basura del área de Boston.

RENUNCIA DIRECTOR FINANCIERO PARA EMPLEARSE EN HARVARD

El Director de Presupuesto y Finanzas de Lawrence, Joseph T. Kelley, abandonará la ciudad dentro de tres semanas para emprender un nuevo trabajo de alta magnitud en la Universidad de Harvard.

Kelley desempeñará las funciones de Director Asistente de Finanzas del Instituto de Harvard en Cambridge.

Esta es la segunda renuncia que se presenta este mes en la Alcaldía de la Ciudad, siendo la primera la de Richard M. Kobayashi, Director del Desarrollo de la Comunidad quien se retiró la semana pasada para emplearse con el Estado. Ambas renuncias completan la partida de todos los altos oficiales que fueran designados por el alcalde Sullivan durante su primer período.

Kelley llegó a Lawrence en Mayo de 1986 proveniente de Washington, DC, donde trabajaba como parte de un grupo de estudio sobre finanzas municipales y donde también escribió dos libros.

Kevin Sullivan elogió a Kelley por lograr la modernización de las finanzas de la ciudad, por obtener mejores resultados con las inversiones en general, y por la computarización de la Alcaldía.

CENTRO PANAMERICANO AFECTADO POR RECORTES DEL ESTADO

Miembros del Centro Panamericano expresaron que esta institución sufrirá a consecuencia de las reducciones presupuestarias Estatales.

Los recortes del Estado significarán una necesaria reducción en los servicios, incluyendo los programas sobre alcohol, drogas y SIDA, informó Jorge Santiago, ex director ejecutivo de esta agencia social, durante el cuarto encuentro anual de la junta directiva de la institución.

Santiago expresó que el Centro experimentaría cambios como la paralización de algunos servicios.

El Centro Panamericano, agencia no-lucrativa, ayudó a aproximadamente 4,000 personas el año pasado, 13 por ciento más con relación al año anterior. Sesenta por ciento de los cuales son hispanos.

Durante la reunión anual realizada, el Juez Issac Bornstein, orador invitado, elogió al Centro por sus logros, indicando que los servicios de esta agencia eran vitales para la comunidad. El premio institucional anual fue entregado al Lawrence Savings Bank por sus contribuciones para con el Centro.

¡Manifestación de Solidaridad!

CARGAMENTO DE AYUDA A DAMNIFICADOS PUERTORRIQUEÑOS ENVIARON HISPANOS DE LAWRENCE



Una de las cientos de avenidas obstruidas por los estragos del huracán Hugo.

SAN JUAN.- (AP) - Brigadas de ayuda gubernamental y privada llegaron a los pueblos de esta isla con medicinas, médicos, comida y agua como parte de un programa de emergencia para socorrer a miles de damnificados por el huracán Hugo y evitar epidemias.

La ayuda llegó también por aire a Vieques y Culebras, los dos municipios islas que han quedado virtualmente destruídos y donde hay miles de personas sin hogar.

La asociación médica de Puerto Rico y el Departamento de Salud coordinaron el envío por avión de medicinas y médicos a Culebras, donde 1,000 de 1,300 residentes están en refugios.

En Vieques, el 99 por ciento de las casas quedaron destruídas. Radioaficionados informarón que en Culebra también se han refugiado residentes de islas estadounidenses y británicas cercanas y cuatro peruanos que estaban en una embarcación en ruta a Miami.

Miguel Bonilla, presidente de la Asociación Médica del Distrito Sur, dijo a la AP antes de salir hacia Culebra que se incluyó en el grupo de emergencia un psicólogo y un pastor religioso "porque mucha gente está desesperada y necesita ayuda".

La alcaldesa de Vieques, Manuela Santiago, afirmó que su municipio "es un desastre total".

En ninguno de estos dos pueblos hay agua o luz, pero el gobernador Rafael Hernández Colón gestiona que el ejército de EE.UU. envíe dos plantas eléctricas de emergencia para establecer el servicio.

Las radioemisoras locales han transmitido peticiones urgentes de residentes del area oriental para que se les haga llegar comidas, medicinas y aguas, que no tienen desde que el lunes azotó la isla el huracán Hugo.

La situación higiénica es precaria sin el recogido de basura en los pueblos del oriente y el secretario de salud Enrique Méndez dijo que se enviarán médicos a los lugares que lo requieran.

- **No ha habido aporte masivo de comerciantes**
- **McDonald dará 25 centavos por cada ración de comida que venda.**
- **Sólo dos mil dólares se han recaudado.**
- **Habrá un maratón este domingo en Scorpio Hall.**
- **Ultimo llamado a la comunidad hispana.**

Por: LUIS DE LOS SANTOS

Un cargamento de 100 cajas conteniendo ropa, alimentos enlatados, medicinas y productos varios, envió la comunidad de Lawrence a los damnificados puertorriqueños.

La información, suministrada por Isabel Meléndez, coordinadora del Centro de Recaudación de la ciudad de Lawrence, indica que hace poco un vehículo pesado hizo el traslado de esos donativos a la Oficina Regional de la calle Washington en Boston, desde donde llevarían la carga hacia San Juan, Puerto Rico.

ULTIMO LLAMADO

Meléndez informó a LA INFORMACION que este domingo en las instalaciones del Scorpio Hall de Lawrence se efectuará un maratón que comenzará a las nueve de la mañana y se prolongará hasta las ocho de la noche, con el fin de obtener mayores contribuciones de los hispanos para ayudar a los puertorriqueños que fueron afectados por el paso del huracán "Hugo".

Meléndez señaló que esa sería la última actividad de recaudación de fondos y se lamentó que a estas alturas no haya habido una respuesta mucho más solidaria con el dolor de los puertorriqueños que sufrieron los desvastadores efectos del fenómeno atmosférico.

EL COMITE

Un día después de haber ocurrido la tragedia en la isla de Puerto Rico, en la sede de Altavisión de Lawrence, se procedió a formar un Comité integrado por Isabel Meléndez, José Zaiter, Rubén Nieves, Carmen Hernández, Wanda Ortiz, María Castaños, José Reyes, Donna Rivera, Nelson Hernández, Nunzio Di Marca, Carmen Resto, José Quezada, Gloria Sánchez y Maritza Meléndez, quienes asumieron tareas diferentes para captar recursos y enviarlos a Puerto Rico a través de la Gobernación del Estado.

La sede central que sirvió para recibir las donaciones fue el número 350 de la calle Essex, donde día tras día el público no sólo dijo presente sino que buscó información nueva en relación con lo que sucedía en Puerto Rico.

SON CONTADOS

Tan sólo algunos comercios han colaborado con la causa de los puertorriqueños.

La coordinadora de las recaudaciones de fondos señaló a Central City Plaza Limited Inc. que cedió gratuitamente el local.

"No ha habido un respaldo mayoritario del sector comercial" se lamentó Meléndez.

Señaló además que el Club de Leones Latinos donó 500 dólares, la contribución más grande que han recibido hasta ahora, y citó también el caso de un matrimonio dominicano, que vive del Seguro Social, que aportó 100 dólares.

EXPECTATIVAS

Cree la directora del Programa Hispano que la comunidad no ha respondido como esperaba, por cuanto el monto recaudado hasta el pasado martes fue de dos mil dólares y la expectativa era de por lo menos cinco o seis mil. "Esto me ha defraudado, la población no se ha 'conmovido'", agregó Meléndez.

LOS 25 CENTAVOS

Desde el primer momento en que se organizó el Comité de Ayuda al pueblo puertorriqueño, Many González, gerente de Mcdonald en Lawrence, prometió que por cada ración de comida que se vendiera, 25 centavos serían para donarlos a los damnificados.

PRIORIDADES

El citado comité de recaudación hizo un llamamiento a la comunidad hispana para que en los días que restan de actividades donen champú, jabones, pastas dentales, pampers, fórmulas o leche para niños, alimentos enlatados y dinero en efectivo, que son las necesidades más imprescindibles.

UNA CUENTA BANCARIA

Reveló que desde el preciso momento en que se comenzó a recaudar dinero, se abrió una cuenta bancaria con 475 dólares y sólo el Comité puede mover esa cuenta.

Dijo que el dinero recaudado sería llevado por uno, dos o tres miembros del Comité y estos se asegurarían de que dicho monto vaya a las manos de los necesitados.

EL GOBERNADOR AYUDARA

Por su parte, José Zaiter, en representación del gobernador Dukakis, aseguró que el mandatario de Massachusetts se ha responsabilizado por el traslado de ropas, comidas, medicinas y otros materiales recaudados tanto en Boston como en los demás pueblos del Estado.

SITUACION DE P.R.

Informaciones obtenidas por este periódico dan cuenta de que hubo 10 muertos, 3 de ellos electrocutados, más de 60 heridos, miles de damnificados, y la carencia de agua potable es uno de los problemas que más preocupa a los residentes de diferentes pueblos de Puerto Rico.

Aparentemente, la situación en varias ciudades continúa siendo grave por lo que el estado de emergencia aún no se ha levantado y el gobernador Hernández Colón hace esfuerzos por evitar el caos y el desorden en la isla.

Debido a la falta del preciado líquido se ha desatado una ola de enfermedades gastrointestinales y de conjuntivitis, creando un panorama verdaderamente preocupante.

n como huellas de las fuerzas destructivas de Hugo en Ceiba



El interior de uno de los despachos del Chase Manhattan Bank, sucursal de Hato Rey, que quedó virtualmente destrozada.

"TRAS VER los destrozos de Hugo en San Juan te impresionas. Pero si vas a Fajardo, opinas que en San Juan pasó muy poco. Si vas a Vieques, piensas que en Fajardo tuvieron suerte. Cuando llegas a Culebra, ahí sí que te asombras de cuánto puede destruir un huracán. Pero entonces viajas a Santa Cruz y al ver la magnitud de los daños, observar que un 90 por ciento de los hogares ya no existen y que el saqueo es la orden del día, sólo puedes exclamar: My God!".

Así describe Carlos Harrison, periodista de The Miami Herald, su recorrido en helicóptero por varias islas que sufrieron el devastador paso del huracán Hugo. Impactado aún con el viaje, comparte su relato con El Nuevo Día.

"El daño que dejó el huracán aquí en Puerto Rico es severo pero en Culebra es un destrozo casi total. El hospital de Culebra sencillamente ya no está allí. Los techos de zinc y madera volaron. Aún las casas de concreto perdieron paredes enteras. Pero lo más impresionante fue el estado de los cientos de barcos (de Santo Tomás y otras islas cercanas) que anclaron en Culebra porque creyeron que allí estarían más seguros. Cuando vino la "virazón" del huracán se soltaron las anclas. De los 400 barcos, quedarán apenas unos 20 que no estén hundidos o reducidos a pedacitos.

"EN VIEQUES el daño también fue enorme, aunque no tanto. Del 70 al 80 por ciento de las casas están afectadas, pero allí se ve a la gente ya en las labores de limpieza y organizándose para la reconstrucción. En Santo Tomás vi destrozos más o menos como en San Juan. Están sin electricidad, ni agua, gente haciendo filas para comprar. Pero los turistas del V.I. Hotel, entre los escombros, ya colocan toallas para asolearse en la playa".

"El nivel de desastre en Santa Cruz es igual al de Culebra, pero la magnitud es mayor porque tiene por lo menos 10 veces más población. La situación se agrava porque no tienen centros de refugios organizados, no había información para los damnificados, que están sin vivienda, comida, agua, ni electricidad. En el Sunny Isle Shopping Center el saqueo es terrible, con armas y a plena luz del día. Hasta policías están llevándose televisores y mercancía que tiraban en sus carros. Una anarquía total.

"EN CARABOLA Beach Resort, encontramos dos emergencias médicas: un hombre al que un vidrio le partió una mano y otro convulsionando porque las avispas del lugar se han vuelto locas y lo picaron en todo el cuerpo. Tuve que bajarme del helicóptero para que los llevaran al hospital de Fredericksted.

"En términos humanos fue sobrecogedor ver a la gente pidiendo ayuda en Santa Cruz y el terror que sentían. Me encontré a Rick Green, un reportero del Newsday, quien ha pasado por experiencias de cubrir desastres anteriormente y temblando me escribió una nota para que pidiera ayuda al exterior. Sólo pudo escribir: "No comida, no electricidad, no agua. Por favor manden ayuda".

"Ahora, con el saqueo y sin ayuda organizada, en Santa Cruz viven el terror de esta noche que no saben si van a ser atacados. Si la Policía está en el saqueo, sabe Dios qué va a pasar".

Nelson Gabriel Berríos

Para largo la 'sequía'

EL RESTABLECIMIENTO del servicio de agua a miles de abonados en el Area Metropolitana podría tardar tanto como cuatro días más, dijo ayer el director de la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados, Luis Ruiz Javier.

El funcionario no pudo ofrecer un estimado preciso sobre el tiempo que tomará al servicio volver a la normalidad, aunque especificó que los residentes del área no tendrán agua en como mínimo dos días.

El gobierno está elaborando un plan de contigencia cuyos detalles tampoco fueron precisados ayer. El gobernador Rafael Hernández Colón dijo que la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados "tiene que comenzar de inmediato a distribuir agua a los sectores residenciales", en una conferencia de prensa en La Fortaleza ayer tarde. Los hospitales se ya se han estado atendiendo por tener "alta prioridad", añadió.

La falta de agua que sufre el Area Metropolitana se debe a que su principal fuente de abasto, la represa de Carraízo se mantenía inoperante debido a que los cinco motores que impulsan sus bombas quedaron averiados al mojarse. La represa de Carraízo suple a la mayor parte del Area Metropolitana, incluyendo a San Juan, Santurce, Hato Rey, Cupey, Carolina y Trujillo Alto. Eso representa alrededor del 40 por ciento de los abonados de la AAA.

Esos motores tardarían unas 72 horas "por lo menos" para rehabilitarse, dijo Ruiz Javier. La AAA está explorando la posibilidad de adquirir esos motores en los Estados Unidos, alternativa que según el funcionario tardaría menos, aunque no especificó cuánto menos. Los motores, a un costo de $500,000 en total, se traerían en un avión fletado o en un avión militar, dijo el funcionario.

El agua fluyó por encima de las compuertas de la represa de Carraízo a consecuencia del huracán Hugo, inundando el cuarto de bombas, y controles eléctricos de esa instalación, explicó Ruiz Javier. Las bombas son las que impulsan a presión el agua por una tubería hasta la planta de filtración Sergio Cuevas, que suple al Area Metropolitana

LA OPERACION de cierre de compuertas no se pudo efectuar a tiempo según Ruiz Javier debido a que "la energía eléctrica se fue". Para estos casos hay un generador de emergencia, pero éste "se dañó", dijo.

Ruiz Javier no pudo especificar cuál fue el daño o por qué no funcionó el generador de emergencia, ni si en el pasado había experimentado problemas. "Estaba funcionando y se dañó", dijo. "Creemos que por la presión del agua".

Ruiz Javier dijo que más de 20 personas, incluyendo ingenieros eléctricos, electricistas y electromecánicos se encuentran trabajando en la planta. Ayer había allí tres brigadas trabajando, eliminando lodos, escombros y jacintos de agua, añadió. "La prioridad es ésa", dijo.

De El Nuevo Día



Voluntarios de Lawrence en el momento en que empacaban los donativos hechos por la comunidad.



El Comité de Recaudación de Lawrence en el momento en que discutían la forma en que se iban a conducir los trabajos de recaudación.



Piden reformas a leyes

POLITICA CREDITICIA DE LOS BANCOS DISCRIMINA A GRUPOS MINORITARIOS

Las comunidades minoritarias de Boston están siendo víctimas de irregularidades en las normas de préstamo por parte de los bancos, prestamistas y entidades hipotecarias, según un reciente estudio realizado por el Banco de Boston.

Los prestamistas están concediendo un 24 por ciento menos de préstamos en las comunidades negras de Boston que en las poblaciones blancas, según el estudio. El mismo reveló que la discrepancia existe aún después de descontar otros factores dentro de los vecindarios negros como son menos entradas económicas, menos lujo, menos valor por las casas y menos desarrollo urbano.

"Este desafortunado patrón persiste aún después de tomar en cuenta las características económicas y no raciales que pudieran ser responsables de las diferencias entre estas comunidades." concluyó el reporte. "Estas otras características simplemente no explican el persistente patrón basado en la raza."

"A pesar de que los ajustes realizados para estas comunidades redujeron el número de la discrepancia en cuanto a préstamo e hipotecas entre los blancos y los negros, un 24 por ciento de diferencia aún persiste.", añadió el estudio.

El estudio no encontró evidencia alguna que indicara que los bancos de Boston estén involucrados en prácticas ilegales mediante las cuales los bancos intencionalmente no prestan dinero a las comunidades minoritarias.

Los líderes de la comunidad indicaron que el estudio realizado era la prueba final de lo que ellos hace tiempo sabían, mientras que los ejecutivos bancarios expresaron que el informe serviría como catalizador para reformas.

Sin embargo, luego de comparar las variables en el mercado de viviendas y préstamos, el análisis demostró que "los resultados continúan indicando que la raza es un factor importante" en la discrepancia estadística entre el número de hipotecas que se conceden entre la comunidad blanca y la negra.

El estudio no examinó los patrones de préstamo de los bancos individuales, sin embargo el Presidente Federal Richard Syron, describiendo los resultados del estudio como "no triviales", indicó que él personalmente envió copia de dicho reporte a cada presidente de banco en Nueva Inglaterra.

Syron expresó que había puesto sobre aviso a cada banco de la región advirtiéndoles que el Federal impondría regulaciones más agresivas en cuanto al seguimiento del "Acto de Reinversión en la Comunidad", mediante el cual los bancos tienen la obligación de suplir las necesidades locales de crédito.

A pesar de que el estudio no señaló ningún banco como responsable de la discrepancia en la política de préstamo, el mismo sugirió que los bancos de Boston deben tomar los pasos necesarios para solucionar este problema.

"En mi opinión, las instituciones prestamistas no han sido tan agresivas como pudieran, debieran y con suerte serán en cuanto a entender esas comunidades y llegar hasta ellas en busca de nuevos negocios", dijo Syron.

El estudio de 36 páginas, titulado "Patrones Geográficos de Préstamos Hipotecarios en Boston, 1982-1987", está basado en un análisis estadístico de aproximadamente 48,000 transacciones de bienes raíces efectuadas durante esos años en las 60 vecindades de Boston. Contrario a previos estudios de este tipo realizados en Boston, este incluye información sobre los préstamos efectuados por compañías hipotecarias privadas y por bancos ubicados fuera del área metropolitana.

AUTORES DEL ESTUDIO

Sus co-autores son Katharine L. Bradbury, Vicepresidenta del Federal; Karl E. Case, Profesor de Economía en el Wellesley College; y Constance R. Dunhan, Investigadora del Instituto Urbano en Washington, D.C.

El estudio es un seguimiento del estudio federal preliminar de Dunham, publicado en enero, alegando diferencias raciales en los préstamos hipotecarios en Boston. Desde entonces, la industria bancaria y los grupos comunitarios han tomado pasos tentativos hacia la definición de las necesidades de crédito y las posibles soluciones.

Los oficiales elegidos, banqueros y defensores de la comunidad expresaron su preocupación por los descubrimientos del Federal e indicaron que el nuevo estudio deberá proveer más impetu a favor de la solución del problema.

El alcalde Flynn hizo un llamado a los bancos para que tomaran acción inmediata, pero les advirtió que no deberán enfrentar una comunidad con la otra.

"Necesitamos expandir la disponibilidad de crédito para cubrir las necesidades de cada vecindad, particularmente las familias de baja o moderada entrada económica." expresó Flynn. "La administración Flynn ha trabajado con ahinco a favor del desarrollo de viviendas al alcance de todos los residentes de Boston en cada vecindad...sería para mí de gran desaliento el saber que alguna institución prestamista de Boston vaya en contra de esta meta."

OTRA LEGISLACION

Flynn está considerando una legislación que requiera a los bancos cubrir un criterio de préstamo sensible en el sentido social. Además, la autoridad de redesarrollo de Boston está preparando su propio estudio sobre prácticas de prestamo en la ciudad, que se esperatesté listo en los próximos meses.

Ray Flynn, Alcalde de Boston

El representante Joseph P. Kennedy II, quien auspiciara la reciente legislación que obliga una revelación adicional de información sobre préstamos, demandó que se le ponga fin a las "discriminaciones", en un pedido que hiciera a través de un fuerte discurso.

"Si vamos a inyectarle $335 billones a la industria de ahorros y préstamos, tenemos derecho a exigir que el crédito sea dado a cada ciudadano de este país, sin importar el color de su piel," dijo Kennedy II. "Si los bancos van a disfrutar de un acceso al descuento por parte de la reserva federal, si van a recibir los beneficios del seguro federal sobre los depósitos, si van a utilizar ayuda del Gobierno Federal cuando se les presente cualquier problema, entonces nosotros les vamos a exigir que anulen totalmente la discriminación en sus préstamos hipotecarios."

El Gobernador Dukakis indicó que él está dirigiendo los oficiales administrativos hacia la revisión del citado estudio y prometió "utilizar todos los medios a su alcance para asegurarse de que cada ciudadano tenga la oportunidad de poseer su propia casa sin importar su raza u origen nacional."

Robert Sheridan, presidente de la Asociación de Banqueros de Massachusetts, dijo que el estudio presenta un verdadero reto para la industria bancaria. "Tenemos que mirar hacia el futuro identificando los problemas en las comunidades minoritarias y las posibles soluciones que podemos ofrecerles," dijo Sheridan. "El reto que se le presenta a la industria bancaria es apropiado. Hasta cierto punto hemos lidiado con ese reto mediante reuniones con grupos de la comunidad, y lo seguiremos haciendo," añadió.



Michael Dukakis, Gobernador

"¿Pueden los bancos hacer aún más?, definitivamente; podemos ser más agresivos en el alcance y mercadeo de nuestros programas; ¿Podemos acaso mejorar nuestras relaciones?, sí, podemos." concluyó.

OTROS FACTORES DETALLADOS

El estudio detalló otros factores que contribuyen a las discrepencias, incluyendo la negativa de los urbanizadores e inversionistas para hacer negocios en las comunidades minoritarias, y la discriminación en la vivienda.

"La discriminación en el mercado de viviendas, por la cual los negros tienen problemas para mudarse en las urbanizaciones de los blancos, puede reducir la movilidad entre los negros y producir así menos transacciones y menos préstamos hipotecarios," indicó el estudio.

"La vacilación de los urbanizadores e inversionistas para construir o rehabilitar propiedades dentro de las vecindades negras también llevaría a menos transacciones y menos préstamos."

El estudio igualmente demostró que los bancos con sucursales en los vecindarios minoritarios tienden a estar libres de discriminación. "Ese es el único elemento que nos da esperanza," dijo Dunham. "Mirando esos bancos con sucursales en la comunidad negra, no vemos ese 24 por ciento de diferencia. Eso nos hace pensar que los esfuerzos de mercadeo pueden hacer la diferencia."

(Traducido de un artículo aparecido en el Boston Globe)

¿ESTARA OCURRIENDO ESTO EN LAWRENCE?

Lo anteriormente descrito ha creado una serie de preocupaciones entre algunas personas, y por la importancia que reviste y por ser Lawrence una de las ciudades donde predominan los grupos minoritarios en cuanto a densidad poblacional, LA INFORMACION, consciente de su compromiso de llevarle a sus lectores los hechos y acontecimientos que afectan a la comunidad, investigará si la problemática antes citada ocurre también en el Valle de Merrimack.

Espere próximamente un amplio reportaje sobre esta materia de interés humano.

PASATIEMPOS

LA FURIOSA TEMPESTAD IBA A HACER ZOZOBRAR EL BARCO COMANDADO POR EL FAMOSO LOBO DE MAR CONDORITO...

¿QUIÉN ESTÁ AL TIMÓN, COCINERO?

NADIE, MI CAPITÁN, AL ÚLTIMO TIMONEL SE LO LLEVÓ UNA OLA HACE DOS HORAS...





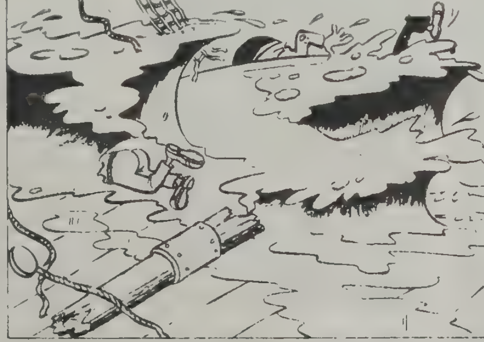
















El Horoscopo

Por ANAIS FERRER

ACUARIO (En. 20 - Feb. 18).- Los gestos amables que reciba cambiarán totalmente su rutina hoy. Las actividades de grupo le otorgarán muchas satisfacciones y las podrá compartir con gente interesante que comparte sus ideales. No posponga ciertos trabajos pequeños que tiene pendientes hasta mañana.

PISCIS (Feb. 19 - Marzo 20).- Hará bien estando siempre al tanto de sus asuntos pues aparentemente alguien tratará de imponerse. Los viajes podrían producir ciertos problemas, particularmente si no cuenta con suficiente tiempo.

ARIES (Marzo 21 - Abril 19).- Impaciencia con quienes son más lentos que Ud. puede tener resultados negativos, especialmente ahora que tiene muchos asuntos pendientes y que bien podría aprovechar cualquier ayuda que reciba.

TAURO (Abril 20 - Mayo 20).- Es Ud. sumamente susceptible con respecto a su privacidad, posiblemente con buena razón, y deberá ser firme para salir a defenderla. La vida social entra en una etapa más activa y emocionante.

GEMINIS (Mayo 21 - Junio 20).- Las comunicaciones serán excepcionalmente activas y quizás reciba noticias que le darán mucho en qué pensar. Atraviesa phr un período muy ocupado y de mucha variedad que ha de mantenerlo muy activo.

CANCER (Junio 21 - Julio 22).- Cierto asunto doméstico será resuelto rápidamente pero será el primero de muchos que deberá atender en los días venideros. Sus asuntos personales y recreativos están particularmente muy favorecidos ahora. Sus números de suerte: 1, 24, 27.

LEO (Julio 23 - Agosto 22). Sería conveniente que estuviera muy pendiente de cualquier posible intención que tengan las ofertas de ayuda que reciba de otras personas. Las circunstancias lo obligarán a tomar una decisión antes de lo que había pensado.

VIRGO (Ago. 22 - Sept. 22) Tiene buenas posibilidades de obtener alguna ganancia durante la primera parte del día, pero debe también tener el cuidado de o perderla debido a su exceso de generosidad. Los atrasos en las comunicaciones causan problemas.

LIBRA (Sept. 23 - Oct. 22) Finanzas atraviesan por un período incierto y por consiguiente no debe comprometerse en nada seriamente hasta que pueda ver las cosas con más claridad. Los chismes circundan su círculo de amistades.

ESCORPION (Oct. 23 -Nov. 21).- Aparentemente cuenta con poca energía y las diversiones le resultarán un gran esfuerzo. Se sentirá más contento dedicándose a sus pasatiempos personales. Un día de tranquilidad lo pondrá de humor para disfrutar de más actividad en la noche.

SAGITARIO (Nov. 22 -Dic. 21).- Sus relaciones familiares y cercanas pueden verse presionadas debido a la inhabilidad de todos para llegar a buenos acuerdos. Nada ganará con forzar los acontecimientos -haga lo que a usted mejor le parezca.

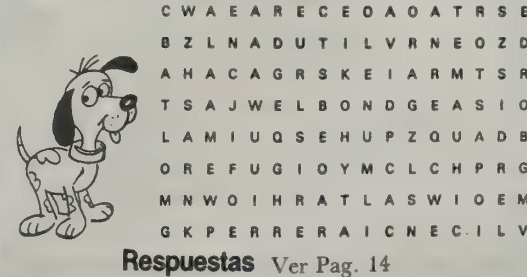
CAPRICORNIO (Dic. 22 -En. 19).- Los demás son quienes toman la iniciativa y usted jugará un papel de apoyo. El unirse al grupo le sentará bien ya que es usted condescendiente y su humor actualmente es llevadero.

Dondequiera que uno vas, se ve perros de todo tamaño, forma, y color. ¡ Hay mas de viente millión de perros en solamente los Estados Unidos!

1. ACARICIAR (to pet)
2. AFECTO (affection)
3. AMIGO (friend)
4. AMISTOSO (friendly)
5. AULLAR (yelp)
6. AULLIDO (howl)
7. AYUDANTE (helper)
8. BEAGLE (beagle)
9. Perro de BUSCA (terrier)
10. CACHORRO (pup)
11. COLA (tail)
12. COMPAÑERO (companion)
13. CRIA (litter)
14. DOMESTICO (domestic)
15. ELOGIO (praise)
16. ENSEÑAR (to teach)
17. Perro de ESQUIMAL (Eskimo dog)
18. FIEL (faithful)
19. FUERTE (strong)
20. GARRA (paw)
21. Perro de GUIA (guide dog)
22. HOCICO (snout)
23. JADEAR (to pant)
24. LADRAR (bark)
25. LAMER (lick)
26. Perro de LANAS (poodle)
27. LANUDO (fur)
28. LEAL (loyal)
29. LICENCIA (license)
30. MENEAR (wag)
31. MEZCLA (mix)
32. NOBLE (noble)
33. OBEDECER (obey)
34. ORDENAR (command)
35. Perro de PASTOR (shepard)
36. PERRERA (kennel)
37. RAZA (breed)
38. REFUGIO (shelter)
39. SALTAR (leap)
40. Perro de TRABAJO (working dog)
41. Aprender TRETAS (learn tricks)
42. UTIL (useful)

Respuesta en página 45

R	E	M	A	L	T	R	A	B	A	J	O	C	I	C	O	H
P	C	G	H	R	E	C	E	D	E	B	O	J	M	A	L	P
O	B	O	T	O	C	I	T	S	E	M	O	D	C	V	Y	G
R	Z	M	L	J	R	G	F	N	P	D	A	S	V	O	U	R
R	A	I	X	A	W	G	S	A	U	R	U	G	B	I	T	L
O	N	R	L	W	F	E	N	N	A	B	L	P	A	E	R	M
H	V	L	D	J	N	E	A	I	O	M	L	M	N	G	E	R
C	U	O	X	A	R	L	C	R	I	A	I	L	C	N	T	A
A	V	B	R	O	L	I	A	T	G	G	D	S	E	E	A	N
C	W	A	E	A	R	E	C	E	O	A	O	A	T	R	S	E
B	Z	L	N	A	D	U	T	I	L	V	R	N	E	O	Z	D
A	H	A	C	A	G	R	S	K	E	I	A	R	M	T	S	R
T	S	A	J	W	E	L	B	O	N	D	G	E	A	S	I	O
L	A	M	I	U	Q	S	E	H	U	P	Z	Q	U	A	D	B
O	R	E	F	U	G	I	O	Y	M	C	L	C	H	P	R	G
M	N	W	O	I	H	R	A	T	L	A	S	W	I	O	E	M
G	K	P	E	R	R	E	R	A	I	C	N	E	C	I	L	V



Respuestas Ver Pag. 14

¡CRISIS! en Rep. Dominicana

Por: MARINO CHALAS TEJEDA

El soporte de los regímenes democráticos los constituye el llamado sistema electoral.

El sistema electoral dominicano, históricamente ha sido objetado por expertos en la materia aduciendo que el mismo adolece de grandes fallas en sus mecanismos. De ahí las denuncias y creencias de que en el país jamás de ha dado un proceso electoral diáfano y libre.

A pocos mese para las elecciones del 1990, la Junta Central Electoral (JCE) empieza a ocupar las principales páginas de los diarios nacionales, haciendo públicas sus preocupaciones de los integrantes del alto tribunal electoral y por demás de los principales partidos políticos de la oposición, de que éste organismo debe estar apto para garantizar unos comicios completamente diáfanos y libres.

A nuestro juicio el Estado Dominicano debe dotar al cuerpo electoral de los equipos necesarios y del personal técnico calificado capaz de garantizar un certamen electoral diferente a los anteriores.

Los requerimientos que hoy se hacen en favor de la modernización y de la actuación de este organismo para tener un tribunal electoral capaz de ofrecer garantías de un proceso limpio y un registro detallado en pocas horas, pondría al sistema democrático en su más alto pedestal.

Es una necesidad que la Junta Central Electoral como un todo integral, es decir unificar ley los dos documentos esenciales en la votación, como son la Cédula de identidad personal y la Oficialía del Estado Civil, además el control de estas dos instituciones deben pasar a la Junta Central Electoral, a cuyo propósito debe crearse una ley, como forma de evitar la duplicidad de documentos con fines fraudulentos en los procesos electorales.

El gobierno debe facilitar los recursos necesarios para hacer tales modificaciones; porque de esta forma los dominicanos iríamos a las urnas convencidos de que el proceso no va a ser alterado y en consecuencia todos daríamos como resultados verídicos lo dictaminado por el alto tribunal electoral.

El gobierno debe disponer los recursos económicos para hacer las transformaciones que el electorado exige como forma de preservar el sistema democrático.



SISTEMA ENERGETICO

El sistema energético nacional ha entrado en su peor crisis desde la caída de la tiranía trujillista en 1961, afectando sensiblemente los sectores productivos del país.

Se ha revelado que unas 800 pequeñas empresas y, al igual que unos 500 talleres en todo el país, mantienen prácticamente sus operaciones cerradas, en virtual quiebra. De otro lado se informa de la estampida o huída de miles de turistas, reduciendo así la entrada de divisa al país, amén de todas las molestias que estos apagones ocasionan a la población dominicana, esta realidad es sencillamente insoportable y así debe estarlo el gobierno.



La administración actual de la CDE ha dado plazos en los cuales el problema energético quedaría resuelto, sin embargo no ha sido así.

La frustración se hace mayor con los constantes desperfectos tècnicos que imposibilitan la salida normal de la energía que procede de plantas y presas y que requiere la población.

Todo esto parece indicar que el gobierno no tiene proyectado un plan bien diseñado capaz de resolver el problema de los apagones de una vez por todas.

Dentro de los planes de desarrollo del gobierno resulta un contrasentido que se esté desarrollando un amplio programa de construcciones convirtiendo así a la ciudad de Santo Domingo en una modernísima urbe en cambio el punto neurálgico en estos momentos lo constituye la energía eléctrica, piedra angular del desarrollo del país, a lo cual no se está prestando atención.

Los recursos que el gobierno invierte en el programa de construcción deben ser canalizados para la solucíon del grave problema energético, y con ellos montar al país en el tren que nos conducirá hacia el desarrollo económico.

ESCASEZ

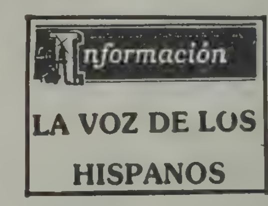
El Dr. Joaquín Balaguer, al asumir la primera magistratura del Estado Dominicano, dijo al país que su gobierno declararía la guerra al hambre, sin embargo, al término de su mandato, el presidente ha tenido que desenvolverse dentro de un esquema muy rígido de escasez y especulación.

En esta situación de escasez hay que conjurar dos factores, la especulación y la baja producción.

La especulación es un medio a través del cual los intermediarios lograr escasear los productos para venderlos fuera de control toda vez puedan producir una demanda mayor que la oferta. De esta manera los intermediarios logran pingës beneficios.

La baja producción es provocada con el propósito de hacer que el gobierno a través de Industria y Comercio, le permita un mayor margen de beneficio en los productos elaborados. De ahí que cuando una industria tiene muy poco beneficio en la producción, buscan presionar al gobierno produciendo menos de la capacidad requerida para satisfacer la necesidad nacional.

Frente a estos condicionantes, el gobierno parece no tener respuestas que frenen la escasez y en consecuencia abaraten los precios de los artículos de consumo diario.



¿SOLOS?

Las elecciones de 1990 por lo visto serán muy reñidas. Así lo revelan todas las encuestas. Balaguer y Bosch, los dos principales actores del proceso electoral, tienen una posición pareja. Por sí solos, en base a esa igualación, ninguno de los dos puede considerarse, hasta ahora, como ganador.

Con sus propias fuerzas, en otras palabras, no están en condiciones de tener garantizada su victoria. El PRSC y el PLD suman los votos de las grandes mayorías nacionales. Hacia esas dos organizaciones, en efecto, se bifurcan las simpatías populares. Es probable, además, que las dos sobrepasen las dos terceras partes de los electores.

Si los pasados cómicos se caracterizaron por una cerrada polarización, y la victoria de Balaguer apenas tuvo un margen superior a los cuarenta mil votos, en las venideras esa irrisoria ventaja podría ser inferior. Hay politólogos y sociólogos que han previsto, con una base sólida de sustentación, que tal cosa no puede descartarse a priori.

Esto hace presuponer, desde luego, que tanto Balaguer como Bosch están forzados a procurar, en fuerzas políticas e individuales minoritarias, los sufragios con los que podrían sellar su triunfo. El más abierto de ambos, en tal predicamento, se colocaría en la posición más ventajosa. No en vano han sido propuestas concretas alianzas.

Balaguer, aunque aparentemente ajeno al quehacer electoral, se mueve en ese sentido. Hay grupos y personalidades que han sido contactados por emisarios suyos con específicas ofertas electorales. Las alianzas, según su comportamiento político, han sido fundamentales para su éxito comicial. En las pasadas elecciones, por ejemplo, encontró en ese recurso el impulso necesario para ganar.

El PQD, con su limitada matrícula, fue decisivo en la suma de votos para acumular el exiguo margen con que derrotó a la coalición que apoyó a Majluta. Otros sectores organizados, menos importantes que el partido de Wessin, también dieron un aporte no menos significativo al retorno de Balaguer al poder en 1986. Todos fueron relevantes en el triunfo del líder reformista social-cristiano.

El PLD, en ese proceso electoral aumentó su caudal como fuerza política, pero se encerró en sus propias estructuras orgánicas. Aunque hizo su campaña sobre la base de que era una opción principalísima, y logró permear a la opinión pública en torno a una eventual victoria, la realidad fue la que se había adelantado en las encuestas.

En este proceso electoral, sin embargo, la situación es otra. Ahora Bosch es el antagonista de Balaguer. Será su última competencia. Con ellos dos culminará un ciclo en la vida institucional del país. Pero también, en términos generacionales, concluye una etapa en el liderato político y se abrirá otra, en pocos años, en que no se vislumbra el hegemón de dos colosos tan gravitantes.

Bosch, a diferencia de Balaguer, no es proclive a las alianzas. Su partido tiene una concepción de éstas ajenas a las negociaciones. Pero las peculiaridades de este proceso electoral podrían variar esa actitud, sobre todo si, en verdad, Bosch está decidido a vencer. Esto así, en razón de que el PLD solo difícilmente derrote a Balaguer.

El PLD ha concebido, sin duda con ingenio político, la creación de los CTP. En esos organismos se aglutinan a sus simpatizantes y amigos. Pero éstos, por su inspiración, no dejan de ser apéndices del partido y son correas de transmisión de la cuota del electorado sobre el que éste ejerce influencia. No representan, pues, lo que serían las alianzas con otras organizaciones e individualidades.

¡He ahí la clave!

(Tomado de El Nacional de Ahora, R.D.)

La Renuncia de Monica

EL PRECIO DEL DEBER Y LOS CARTELES

• El siguiente es un reportaje interpretativo aparecido en la edición No.383 de la revista Semana.

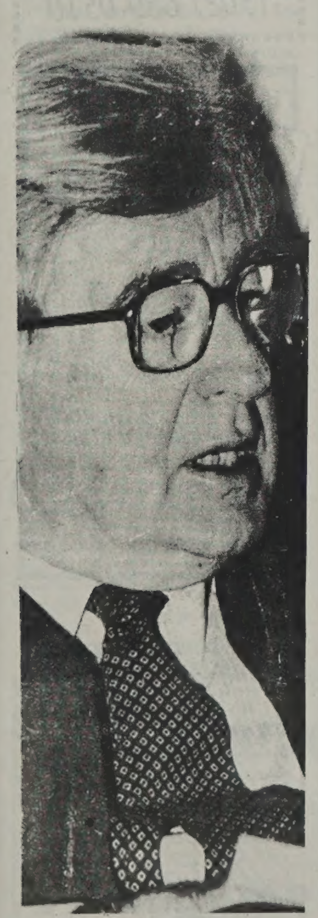
Se había vuelto lugar común decir que Colombia tenía mala prensa. En las últimas décadas, el país no sólo había tenido que afrontar el flagelo de su propia violencia, sino que había padecido en el frente externo el reflejo negativo de esa negra imagen. Por eso mismo, el viaje de un presidente o de cualquier otro funcionario al exterior les servía a los medios de los países visitados para traer a colación, una y otra vez, la lista de muertos y las guerras que en distintos niveles se libran en el país. En el mejor de los casos, el visitante se podía dar por bien servido si la prensa simplemente lo ignoraba.

En este campo, lo mejor que se había registrado hasta ahora había sido la intervención del presidente Belisario Betancur ante la Asamblea de las Naciones Unidas en 1982, en la cual hizo poner de pie a todos los delegados, con un conmovedor discurso en el que afirmaba que había nacido en una familia de 21 hermanos, de los cuales sólo unos pocos habían sobrevivido a la pobreza.

Pero los 21 hermanos de Belisario no fueron nada comparados con el éxito que tuvo la ex ministra de Justicia, Mónica de Greiff, en su visita a Estados Unidos. Durante los cuatro días que la ministra pasó en la capital norteamericana, mojó más prensa internacional que cualquier presidente de Colombia que haya ido a la Casa Blanca en los últimos 30 años. *"Nunca nos imaginamos que el Ministerio de Justicia en Colombia estuviera en manos de una mujer y mucho menos de una tan joven. Pero con la prensa su visita ha sido todo un hit."*, afirmó un veterano reportero de la cadena CNN. Según The New York Times, un funcionario del Departamento de Estado tambien se mostró gratamente sorprendido con la actuación de la ministra: *"Su intervención no ha estado lejos de ser extraordinaria. Uno tiene que respetar el hecho de que ella está arriesgando mucho"*.

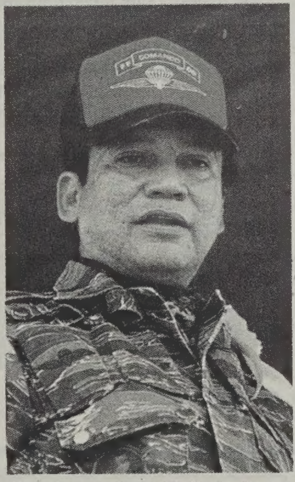


Mónica de Greiff: "Símbolo de la lucha antidroga"

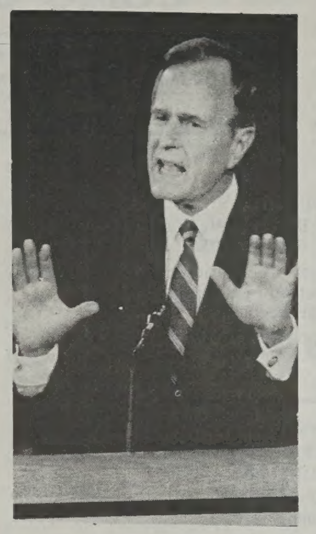


Virgilio Barco: "Este gobierno será intransigente"

Pero el impacto no se limitó a Estados Unidos. A los ojos de la opinión pública mundial, la ex ministra se convirtió instantáneamente en el símbolo de la lucha de Colombia contra el narcotráfico. Y el hecho de que su presencia juvenil y femenina reflejara cierta vulnerabilidad no hizo más que subrayar las desproporcionadas dimensiones del enemigo contra el que se está luchando. Pero tal vez más importante que todo esto fue el hecho de que la visita de la ex ministra sirvió para convencer por primera vez a los norteamericanos de que, aparte de la Colombia narcoviolenta y corrompida, hay también una Colombia tradicional, decente y antimafia, de la cual forma parte el gobierno mismo. Esto que es evidente para cualquier colombiano, no lo había sido antes para la opinión pública internacional, que encasillaba a todos los gobiernos de los países involucrados en el narcotráfico, en el esteriotipo de los generales García Meza y Noriega. Y para Colombia, pocas cosas han contribuído más a despejar esa imagen, que la semana en la cual Mónica de Greiff apareció en la prensa, la radio y la televisión a todo lo largo y ancho de Estados Unidos.



Manuel A. Noriega: 'Sindicado de participar en narcotráfico"



George Bush: "Seguiremos dando ayuda a Colombia"

El Fogueo

Su llegada había estado precedida por una serie de rumores sobre su renuncia, como consecuencia de las amenazas que ella y su familia habían recibido después del asesinato de Luis Carlos Galán. Como si todo esto fuera poco, a la historia se agregó un elemento cinematográfico cuando la prensa mundial publicó versiones según las cuales la ex ministra pensaba solicitar asilo político en Estados Unidos y quedarse a vivir allá con su familia.

En una rueda de prensa ante decenas de reporteros del mundo entero, la ex ministra desmintió a medias estas versiones, cuando afirmó: *"Espero poder cumplir plenamente mi papel en todo este proceso"*.

Vestida con un discreto sastre de cuadros, y luciendo una cola de caballo de colegiala, la ex ministra respondió con singular aplomo y habilidad durante media hora de fogueo periodístico. Como cualquier veterano político, le sacó el cuerpo a algunas espinosas preguntas y contestó con claridad las menos comprometedoras. En concreto, pidió a los norteamericanos 19 millones de dólares para mejorar las condiciones de seguridad de los jueces en Colombia. No había terminado la ex ministra de hacer esta petición cuando el presidente George Bush y sus asesores en esta materia hicieron saber que harían lo posible por satisfacer su solicitud.

Como era de esperarse, el tema que más interesó en Estados Unidos fue el de la extradición. En entrevistas privadas con el procurador general, Richard Thornburg; el secretario de Estado encargado, Laurence Ragleburger, y el zar de las drogas, William Bennett, la ex ministra manifestó que no es realista esperar que la extradición vaya a acabar con el narcotráfico. Aclaró que se trata sólo de un instrumento más en la lucha y que tal vez es más importante reducir la demanda de los países consumidores y proteger mucho mejor la vida de los jueces en Colombia. Esto sorprendió un poco a sus interlocutores, que siguen viendo en la extradición el arma fundamental de esta guerra.

Sorpresas

No fue esta, sin embargo, la primera vez que Mónica de Greiff sorprendió. Ya desde su nombramiento, la sorpresa había aparecido en controversias de titulares, editoriales y caricaturas, cuando muchos no entendieron cómo y por qué en la mayor crisis que el país ha tenido en su historia contemporánea, el presidente Virgilio Barco había nombrado mujeres sin mayor representatividad política en puestos considerados de combate. Porque no solamente se daba el caso en la cartera de Justicia, sino también en la de Minas, enfrentada más que nunca a la ofensiva terrorista del ELN, y en la gobernación de Antioquía, que tiene bajo su mando a la ciudad más violenta del mundo. Independientemente de sus competencias como funcionarias, nada podía estar más lejos de lo que querían los colombianos en estos momentos, que la imagen de estas tres mujeres. Cuando la opinión pública clamaba por perfiles como el de Hernando Durán Dussán o Hugo Escobar para esos cargos, aparecieron Mónica de Greiff, Margarita Mena de Quevedo y Helena Herrán de Montoya. La misma ex ministra de Justicia se definió a sí misma, en una entrevista para la televisión, como *"una ministra para tiempos de paz"* y no para tiempos de guerra. Por eso, y a pesar de que repetidamente había manifestado su decisión de quedarse en el Ministerio, *"hasta que quede asegurada la integridad de la justicia colombiana"*, sus allegados consideran que para ella ese propósito se cumplió en gran parte con la ayuda obtenida en Washington y que, en consecuencia, era previsible su renuncia.

HARAN FRAUDE...
VIENE DE PAG. 3

En ese sentido, el líder del PLD negó que su líder, el profesor Bosch y su organización tengan problemas con las fuerzas armadas y otros grupos sociales del país.

CERO DISCUSION DE ALIANZA

Grupos de izquierda y dirigentes del sector perredeista de Peña Gómez han estado proponiendo una alianza entre el profesor Juan Bosch y el doctor Peña Gómez para que vayan juntos en las próximas elecciones, pero según afirmó Bengoa "todavía el Comité Político no ha sometido esa posibilidad al Comité Central del partido, o sea que nosotros ni siquiera hemos pensado en eso, aunque los proponentes tienen el derecho de hacer propuestas."

LISTO PARA GOBERNAR

Para Vicente Bengoa, Julio Sterling y Erasmo Santos, el PLD está preparado en personal y en capacidad de organización para gobernar la República Dominicana, a partir del 16 de agosto del 1990.

Bengoa, Sterling y Santos hablaron durante la inauguración del local del PLD en la ciudad de Boston, donde concedieron la entrevista para este semanario.

(Viene de la Pag. 11)

R	E	M	A	L	T	R	A	B	A	J	O	C	I	C	O	R
P	C	G	H	R	E	C	E	D	E	B	O	J	M	A	L	P
O	B	O	T	O	C	I	T	S	E	M	O	D	C	V	Y	G
R	Z	M	L	J	R	G	F	N	P	D	A	S	V	O	U	R
R	A	I	X	A	W	G	S	A	U	R	U	G	B	I	T	L
O	N	R	L	W	F	E	N	N	A	B	L	P	A	E	R	M
H	V	L	D	J	N	E	A	I	O	M	L	M	N	G	E	R
C	U	O	X	A	R	L	C	R	I	A	I	L	C	N	T	A
A	V	B	R	C	L	I	A	T	G	G	D	S	E	E	A	N
C	W	A	E	A	R	E	C	E	O	A	O	A	T	R	S	E
B	Z	L	N	A	D	U	T	I	L	V	R	N	E	O	Z	D
A	H	A	C	A	G	R	S	K	E	I	A	R	M	T	S	R
T	S	A	J	W	E	L	B	O	N	D	G	E	A	S	I	O
L	A	M	I	U	O	S	E	H	U	P	Z	Q	U	A	D	B
O	R	E	F	U	G	I	O	Y	M	C	L	C	H	P	R	G
M	N	W	O	I	H	R	A	T	L	A	S	W	I	O	E	M
G	K	P	E	R	R	E	R	A	I	C	N	E	C	I	L	V

AYUDA PARA CONSTRUIR UN NUEVO LAWRENCE

DIRECTOR DE PLANEAMIENTO Y DESARROLLO

Lawrence está buscando un profesional que sirva como el máximo oficial de desarrollo. Candidatos calificados deberán poseer una combinación de educación, logro profesional, "record" de experiencia progresiva y habilidad para comunicarse, lo que lo ayudará a desempeñarse efectivamente en cargos tales como gerencia, desarrollo físico y económico de una ciudad industrial densamente poblada, caracterizada por una diversidad étnica. La ciudad se ha comprometido en los últimos cuatro años en renovación urbana e iniciativa en vivienda y transportación. El candidato triunfante tendrá la habilidad de formular y articular una visión de desarrollo la cual es compartida por el liderazgo de la ciudad y dirigir el trabajo técnico requerido para implementar proyectos claves. Se prefiere un candidato con 10 años de experiencia en municipio urbano y M.A. en un campo relacionado. Salario cerca de los $50,000 con beneficios, y sujeto a negociaciones, dependiendo de las calificaciones. Debe ser residente de Lawrence por un período de dos años.

Favor de llamar a Sally Polzin, Directora de Personal al 508-794-5827 antes del 31 de octubre, para instrucciones de cómo aplicar.

Lawrence dá igual oportunidad de empleo.

VICKIANA LA SENSUALISIMA
Trabajo en Factorias de Road Island

• La afirmación la hizo la artista dominicana durante un show concierto que presentó en la ciudad de Providence, donde demostró sus dotes de brillante baladista y bailarina.



De izquierda a derecha, el periodista Erasmo Chalas, la artista dominicana Vickiana y el locutor y productor Víctor Zapata Sánchez.

Por: ERASMO CHALAS

Road Island.- Una tertulia de Vickiana con nuestro cronista el periodista Erasmo Chalas, el empresario artístico Ernesto Montes de Oca, el locutor Sócrates Regalado y los productores de televisión Efraín Collado y Nápoles Matos, dejó muchas noticias importantes para los hispanos de Massachusetts.

La "Sensualísima" dialogó durante la fílmica de un video para I.C. Production de Efraín Collado y cuya reproducción se hizo por el programa "Visiones" de Cablevisión de Boston.

Vickiana habló de sus comienzos, hizo chistes, comentó su gira por méxico, y además reveló otras actividades que realiza como parte de su quehacer artístico.

La entrevista contó con la colaboración de Sócrates Regalado, debido a la estrecha amistad que desde la infancia le une a la famosa baladista dominicana.

- ¿Te sientes bien con el sobrenombre de 'Sensualísima'?

- Sí, y me siento bien porque con ese apodo es que me han identificado en mi país. Tú sabes que yo he sido muy coqueta desde niña, creo que desde mi nacimiento. No me molesta en lo absoluto que me digan sensualísima.

- ¿Quién te bautizó con ese nombre?

- Los cronistas de espectáculos de República Dominicana, entre ellos Napoleón Beras Pratts.

- ¿Tú verdaderamente te consideras así de 'Sexy'?

- Sí. Y creo que siempre se puede ser así de sexy, pero ordenadamente y con finura.

- Sabemos que estuviste en la ciudad de México y que allí te presentaste en "Siempre en Domingo"; ¿Qué nos puedes contar de esa experiencia?

- Fue algo estupendo, tuve muy buena acogida. Tuve la suerte de ir y mostrar mi estilo y mi música, y el pueblo mexicano gustó mucho de mi producción en general. La compañía Poligran tiene planes especiales con el merengue "Que Bello" que grabé recientemente, y que gustó bastante, y tengo una oferta para grabar un anuncio con una casa licorera. Además, estoy grabando un nuevo LP en esa ciudad, con balada, salsa y merengue suave, exclusivamente para los hispanos de allí y para todos los hispanoamericanos, quienes espero le brinden al disco el esperado respaldo.

UN SUEÑO HECHO REALIDAD

La visita de Ana Victoria Polanco (Vickiana) era un sueño desde hace cinco años, según confesó durante la entrevista.

"Gracias a Dios lo pude convertir en una realidad", comentó muy alegre la vocalista de la canción "La Sufrida".

- ¿Es compatible el papel de artista con el de madre?

- Es muy difícil, y eso lo puedo decir porque tengo tres hijos. Como viajo mucho, siempre los estoy llamando para que sientan mi cariño, para corregirlos, y para que sepan que estoy pendiente de ellos como madre.

La "Campeona de Multitudes" como le dicen también en Santo Domingo, dijo que se siente muy bien en su país y que por eso no contempla la posibilidad de establecer residencia en los Estados Unidos. "Viajo mucho a EE.UU. y otros países, pero es sólo promoviendo mis discos."

VICKIANA BUSCO FUTURO EN PROVIDENCE

Vickiana tiene nueve años dedicada al canto, pero tan sólo dos años antes de iniciarse, había estado residiendo en esta ciudad donde incluso llegó a trabajar en factorías y otros lugares, en calidad de inmigrante, confesó al público que la aclamó en el restaurante "El Empresador".

"Siento mucho cariño por esta ciudad porque cuando yo ni pensaba ser artista, aquí hice intentos de mejorar mi situación económica".

CRONICA DE ERASMO CHALAS

Esta columna con el nombre de quien escribe se inició la semana pasada en este semanario, con un trabajo crítico sobre el comportamiento de José Luis Rodríguez "El Puma", y en el mismo enfocamos la falta de sensibilidad que tienen muchos promotores artísticos con el público hispano que acude a las presentaciones de orquestas y artistas en los diferentes centros de diversión del Estado de Massachusetts. Y precisamente ese es el sentido de esta crónica de espectáculo de elogiar lo que estimemos bueno y criticar de forma positiva lo que consideramos incorrecto.

"LA COMBINACION LATINA"

Recibimos en la redacción de LA INFORMACION un resumé de la trayectoria artística de Luis Díaz, y del grupo 4-40 de la ciudad de Caguas, Puerto Rico, no del de Santo Domingo.

Justo Rodríguez, promotor de la orquesta "La Combinación Latina" en Boston, informó a esta crónica de arte que se están preparando una serie de presentaciones de la agrupación en distintos lugares de Massachusetts, incluyendo esta ciudad de Lawrence.

La Combinación Latina fue creada en el 1974 por el vocalista Díaz, quien antes había actuado con Andy Montañez, cuando ganó varios concursos en la Dimensión Latina de aquel entonces.

En el 1978, el periódico Actualidad de la ciudad de Filadelfia, realizó una encuesta entre la población hispana para determinar la orquesta musical más popular y La Combinación Latina ganó por unanimidad.

El señor Rodríguez sostiene que La Combinación Latina está muy pegada en los sitios de baile de Nueva York y el Valle de Lawrence, por lo que le augura un gran éxito en el público hispano en su próxima actuación en Massachusetts.

EL AYER Y EL HOY

Mackenzie ya se fue o ya lo despidieron de la emisora La Fabulosa donde no duró

Esperamos que se pueda mantener en la N-1110 de la ciudad de Lawrence, donde está al frente de un programa diario de dos horas, ya que en la emisora Atlántica, de Isabel Domeniconi, que transmite los sábados por los 1600 de Boston, tampoco se pudo mantener.

No conocemos los motivos de esa inestabilidad, pero muchos la asocian con las malas relaciones que este locutor cultivara durante su estadía en una emisora de Boston, donde al parecer se asoció de alguna forma con personas que hoy en día lo andan perjudicando.

No en valde hay un refrán que dice: "Cría cuervos y te sacarán los ojos".

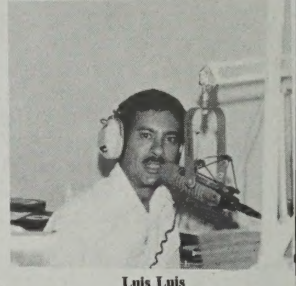
EL BUEN HIJO A SU CASA VUELVE

El sábado vimos a Soraya Miguel, la bella petromacorisana, actual productora de un programa de variedades que se transmite por Radio Continental, y nos informó que "Vuelve al Canto, porque ella es cantante y nada más."



Justo Rodríguez

Realmente, Soraya tuvo que abandonar la lectura de noticias a través de la mencionada radio dado que aparentemente ese no era su mejor oficio, contrario a Miguel González, dominicano también, cariñosamente llamado "La Joya", quien además de excelente lector de noticias es un buen animador.



Luis Luis

Amiga Soraya, recuerda que lo importante no es llegar, sino mantenerse. ¡Exitos en tu regreso!.

UN EJEMPLO DE LOCUTOR

El locutor Luis Luis, productor del programa Boston de Noche, por Radio Continental, está realizando un magnífico trabajo en el área de la farándula.

Si todos los locutores transmitieran ese mismo calor humano a través del micrófono, al estilo de doble "L", ¡Qué bonito sería!

UN ACTO DE SOLIDARIDAD

El locutor y empresario artístico Víctor Zapata Sánchez y su programa radial "La Fragancia de la Tarde", que se transmite por la emisora Radio Mundo Hispano, realizó un acto de solidaridad para con Puerto Rico en estos momentos de emergencia para ese hermano país. Por cada boleta que vendió para la fiesta que organizó el pasado 22 de septiembre en el Calver Auditorium, donó 50 centavos.

Como se vendieron muchas entradas, Zapata hizo un donativo de cientos de dólares al Comité Pro-Ayuda a Puerto Rico, formado a raíz del paso del ciclón Hugo que devastó esa isla.

¡Así se trabaja, amigo Víctor, hoy por ellos, mañana por nosotros!

EUDY POLANCO A LA CARGA

Por fin se levantó Eudy Polanco. Lo vimos actuar en un centro de diversión en Boston y la presentación que ofreció en esta ocasión La Gran Familia fue magnífica. El sonido y la armonía de la orquesta han mejorado notablemente, incluso, la coreografía está mucho mejor elaborada gracias a las bellas damitas de Lawrence que lo acompañan.

¡Exito, Eudy! en tu nuevo empeño por seguir realizando buena música para los hispanos!





CHICAGO Y TORONTO FAVORITOS PARA SERIE MUNDIAL

Inf. Pág. 5

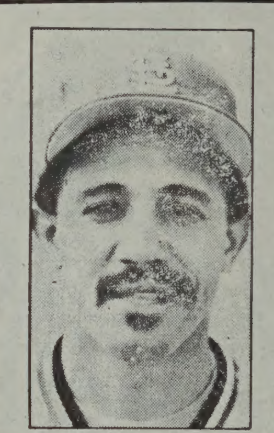
TONY PEÑA PODRIA JUGAR CON LOS MEDIAS ROJAS

El catcher dominicano Tony Peña, de los Cardenales del San Luis, declaró que se irá a la libre agencia tan pronto concluya la presente temporada de Grandes Ligas.

Peña dijo sentirse inconforme con el trato recibido por los Cardenales, ya que ellos han manifestado en varias ocasiones que su catcher regular la próxima temporada será Todd Zeile.

"Quiero salir de San Luis, pero deseo ir a un equipo que también sea contendor".

Tony Peña manifestó que todavía puede jugar 5 ó 6 años en las Grandes Ligas, y que cuando sienta que su capacidad está mermando, entonces anunciará su retiro del beisbol.



TONY PEÑA

Si los Medias Rojas tienen su mira puesta en los Cardenales de San Luis para solucionar su problema de receptoría, el dominicano Tony Peña está listo para hacerles el trabajo.

"Pensé que ya estaría con los Medias Rojas", dijo Peña, de 32 años. "Nunca he estado en Boston, pero he oído que es una ciudad muy agradable para jugar. He oído decir que el cambio estaba hecho desde hace un mes y por tanto tengo mis maletas preparadas" agregó el jugador quien está en su 9na. campaña en los mayores y en su tercera con los Cardenales, y quien al final de esta temporada se convertirá en agente libre para poder decidir el equipo de su predilección para el próximo año.

El catcher dominicano dijo que prefiere esperar para ver como salen las cosas en el invierno. "Si voy a cambiar de liga o de equipo, tendré que hacer algunos ajustes como conocer su equipo de lanzadores y saber qué les gusta hacer en cada situación."

Peña deberá hacer algunos ajustes en su bateo. "En la liga americana hacen muchos lanzamientos rompientes y hay parques de pelota con dimensiones más cortas, aunque esto no me preocupa mucho dado que no soy un bateador de home run, en cambio hay otras cosas en las que yo podría ser de mucha ayuda."

Haber mostrado interés por Peña, será favorable para los Medias Rojas. Las frases elogiosas al dominicano no han caído en oídos sordos. "Me hace sentir bien saber que les gusto, que después de 9 años he creado una buena reputación y que reconocen lo que soy capaz de hacer en el beisbol. El mundo dá muchas vueltas y cuando dicen cosas buenas de mí, me hacen sentir muy bien y con deseos de jugar duro, y darlo todo por la causa."

Para conocerlo mejor, este cuatro veces miembro del equipo "todos estrellas", no es suficiente mencionar su promedio de por vida de 275, 78 cuadrangulares ó 435 empujadas, sino por el temible poder de su brazo. Con Peña, el juego es más importante que sus estadísticas.

"No he adquirido malos hábitos", dijo, "todo lo que hago es jugar. Participo en 145 juegos aquí, y luego voy a la República Dominicana y lo hago en 65 partidos. No puedo alejarme del beisbol, ese es mi pasatiempo; no juego golf, no voy de cacería, ni a pescar. No sé qué voy a hacer cuando me retire, odio pensar en eso. No quiero ser uno que ande por ahí esperando la muerte. Quisiera jugar beisbol por siempre."

En busca de un lugar en el 'Hall'

A pesar de haber sido operado del codo del brazo de lanzar en el '76, Ryan alcanzó una cifra que para los expertos era inalcanzable, de 5,000 ponches.

La semana comprendida entre el 20 y el 26 de agosto de 1989 tendrá una especial significación en los anales del BBO. En ese corto período de tiempo se registraron dos hechos de alcance histórico. Nolan Ryan cruzó la frontera de los cinco mil ponches en Grandes Ligas, una cifra que los expertos consideraban inalcanzable, y Pete Rose, el hombre que más hits ha conectado con un asombroso total de 4,256, fue erradicado del béisbol por el fallecido comisionado Bart Giamatti, por apostar en los juegos del equipo que dirigía, los Rojos de Cincinnati.

El castigo a Rose ha sido el tópico preferido de los medios de comunicación en estos días, pero cuando transcurra el tiempo será la portentosa hazaña de Ryan la que prevalezca en el recuerdo de los aficionados. El de Rose es un episodio lamentable. Lo de Ryan constituye una proeza transcendental, y puestos a escoger, los fanáticos del futuro se inclinarán al hecho positivo, especialmente por las circunstancias que lo rodean.

En la memorable jornada en que Nolan sobrepasó los cinco mil ponches, acumuló trece y lo hizo frente al equipo considerado como el más poderoso de ambos circuitos y esa actuación excepcional fue rubricada por un hombre que cumplió cuarenta y dos años el 31 de enero, que ha estado lanzando profesionalmente desde 1965, que está en su vigésimo tercera temporada en Grandes Ligas y que fue sometido a una operación en el codo del brazo de lanzar en 1976; un hombre tocado por la gracia de los dioses, que es capaz de lanzar a 95 millas por hora a una edad en la cual el noventa y ocho por ciento de los pitchers están retirados.

Hay que detenerse a pensar en la peculiaridad que caracteriza la marca impuesta por Nolan Ryan al pasar la barrera de los cinco mil ponches. El béisbol ofrece al lanzador la oportunidad de sobresalir en muchos aspectos. Es posible ser un ganador eminente o mantener sin hits ni carreras al equipo rival durante nueve entradas; pero en esa plausible labor, o en cualquiera otra en que logre destacarse, necesitará la ayuda de sus compañeros. Si no recibe apoyo ofensivo del equipo en que milita difícilmente ganará juegos; como tampoco conseguirá un juego sin hits ni carreras si no es respaldado eficientemente por sus compañeros en el aspecto defensivo. Con el ponche es diferente. Se trata en este caso de una guerra personal entre el lanzador y el bateador enemigo en la cual no intervienen los compañeros del hombre que está en el montículo.

Nolan Ryan es el mejor ejemplo de esa realidad. Sus cinco mil ponches le han situado en un pedestal. Cuando se ha tratado de su labor personal, ha sido un coloso; pero ese dominio absoluto sobre los bateadores no se ha reflejado fielmente en su balance de victorias y derrotas. Actuando casi siempre para equipos inconsistentes, sin la debida cooperación en los restantes aspectos del juego, ha tenido que conformarse con un promedio ligeramente superior a quinientos. Hasta la pasada campaña, su balance era de 273-253 para un porcentaje de .519, estadísticas que no corresponden a un hombre de su rendimiento.

Su discreto balance de ganados y perdidos ha estado motivando polémicas en torno a sus merecimientos para ingresar en el Hall de la Fama, aunque después de llegar a los cinco mil ponches es difícil que hayan opositores a su exaltación.

RENE MOLINA